



EINWOHNERGEMEINDE RISCH

Rechnung pro 1978

mit Berichten und Anträgen zu den übrigen Traktanden
zuhanden der Einwohnergemeinde-Versammlung
(Rechnungsgemeinde)

vom Dienstag, 26. Juni 1979, 20.00 Uhr

in der Turnhalle des Schulhauses 4 in Rotkreuz

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeinde-Versammlung vom 18. Dezember 1978
2. Rechnung pro 1978
3. Beitrag an die Sonderschule Hagendorn
4. Revision des Reglementes über die Schulzahnpflege
5. Kreditbegehren für den Kauf einer Landparzelle für die Erstellung eines Kindergartens in Buonas
6. Krediterteilung für die Planung des Naherholungsgebietes Binzmühle

Risch/Rotkreuz, 5. Juni 1979

Der Einwohnerrat

Zur Vorbesprechung der Traktanden der Rechnungsgemeinde finden folgende Parteiversammlungen statt:

Christlichdemokratische Volkspartei CVP:
Donnerstag, 21. Juni 1979, 20.15 Uhr, im Restaurant Breitfeld

Liberaler Partei Risch-Rotkreuz:
Donnerstag, 21. Juni 1979, 20.00 Uhr, im Hotel Bauernhof

Beschlüsse:

1. Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. Juni 1978 wird genehmigt.
2. Dem Einwohnerrat wird für den Abschluss von Kauf-, Tausch-, Abtretungs- und allfälligen Dienstbarkeitsverträgen für Strassenausbauten, für Schaffung und Veräusserung von Landreserven und für Arrondierungen von bestehenden Anlagen bis zu einem Gesamtbetrag von Fr. 100'000.-- und beschränkt auf die kommende Amtsperiode, d.h. bis 31. Dezember 1982, Vollmacht erteilt.
3. Für die Erstellung der Kanalisationsleitungen A, B und C wird ein Gesamtkredit von Fr. 517'000.-- zu Lasten der ausserordentlichen Rechnung bewilligt. Dieser Betrag erhöht oder verringert sich entsprechend der Entwicklung des Baukostenindex.
4. Für die Anschaffung eines Pikett- und Gasschutz-Fahrzeuges für die Feuerwehr wird ein Kredit von Fr. 75'426.-- z.L. Konto 720.30, abzüglich einer Subvention von Fr. 25'000.-- z.G. Konto 720.91.1, somit ein Nettokredit von Fr. 50'426.-- z.L. der ordentlichen Rechnung bewilligt.
5. Für das Durchführen der erforderlichen baulichen Massnahmen zur Verminderung des Schiesslärms und für Unterhaltsarbeiten am Schützenhaus Risch wird zu Lasten von Konto 481.32 der ordentlichen Rechnung ein Kredit von Fr. 58'000.-- bewilligt.
6. Voranschlag pro 1979 - Der Gemeindesteuerfuss wird für das Jahr 1979 von 120% des kant. Einheitsansatzes auf 115% reduziert und festgesetzt. Anstelle eines Sekundarlehrers ist ab neuem Schuljahr die Anstellung eines Realschullehrers vorgesehen.
Die Musikschulkommission Risch wird beauftragt, bis spätestens Mitte 1979 zu Hd. des Einwohnerrates Bericht und Antrag betr. Änderung der Beitragsverordnung für die Musikschule auszuarbeiten, damit der Kantonsbeitrag zur direkten Entlastung der Elternbeiträge verwendet werden kann.
Für die Ergänzung der Strassenbeleuchtung an der Küntwiler- und Buonaserstrasse werden zusätzlich Fr. 16'000.-- bewilligt.
Dem Voranschlag pro 1979 wird die Genehmigung erteilt. Derselbe verzeichnet nach Berücksichtigung der vorerwähnten Beschlüsse, bzw. der zusätzlich bewilligten Fr. 16'000.--, einen Ertrag von Fr. 7'126'700.-- und einen Aufwand von Fr. 7'131'300.--, somit einen Rückschlag von Fr. 4'600.--.
7. Die Motion von Herrn Jakob Schneider namens der CVP Risch betr. einer Revision des Schulzahnpflegereglementes, insbesondere von Art. 10, Kostenbeitrag der Eltern, wird erheblich erklärt und an den Einwohnerrat zur Beantwortung bis zur Rechnungsgemeindeversammlung 1979 überwiesen.

Protokollauflage:

Das ausführliche Protokoll liegt ab Freitag, 15. Juni 1979, im Gemeindehaus, Zimmer 1, während der Bürozeit der Gemeindeverwaltung für die Stimmberechtigten zur Einsichtnahme auf.

A n t r a g :

Es sei

das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 18. Dezember 1978 zu genehmigen.

Risch/Rotkreuz, den 5. Juni 1979

DER EINWOHNERRAT

A) Allg

Gemeind

Einwohne

Zivilstand

B) Fina

Verwaltungsbericht für das Jahr 1978

Sehr geehrte Einwohnerinnen
Sehr geehrte Einwohner

Wir unterbreiten Ihnen den Verwaltungsbericht für das Jahr 1978, welcher die Verwaltungsrechnung 1978 mit Berichten und Statistiken ergänzt und zusätzlich Informationen über die Entwicklung unserer Gemeinde, wie auch über die Tätigkeit der gemeindlichen Behörden, gibt.

A) Allgemeine Verwaltung

Gemeindeversammlungen

- | | |
|-------------------|---|
| 30. Januar 1978 | — Voranschlag pro 1978
— Kreditbegehren für den Weiterausbau des gemeindlichen Kanalisationsnetzes
— Kreditbegehren für die Durchführung eines Ideenwettbewerbes für ein Gemeindezentrum |
| 28. Juni 1978 | — Rechnung pro 1977
— Kenntnisnahme vom Finanzplan 1978—1982
— Kreditbegehren für einen Gemeindebeitrag an die Innenrestauration der Pfarrkirche St. Verena in Risch
— Kreditbegehren für die Besoldung einer vierten Kindergärtnerin sowie der Miete für Büroräumlichkeiten des Bauamtes infolge Umzug durch die Einführung eines vierten Kindergartens
— Kreditbegehren für die Erstellung einer Kabelfernsehanlage
— Vereinfachung des Protokollgenehmigungsverfahrens bei der Einwohnergemeindeversammlung |
| 18. Dezember 1978 | — Vollmachterteilung an den Einwohnerrat zum Abschluss von Handänderungsverträgen
— Kreditbegehren für den Weiterausbau des gemeindlichen Kanalisationsnetzes
— Kreditbegehren für die Anschaffung eines Pikett-Gasschutz-Fahrzeuges für die Feuerwehr
— Kreditbegehren für bauliche Massnahmen zur Verminderung des Schiesslärms im Schützenhaus Risch |

Einwohnerrat

Der Einwohnerrat hatte im Jahre 1978 über 276 (1977: 269) Geschäfte zu beraten, wofür 44 (32) Sitzungen notwendig waren.

Zivilstandswesen

Die Zivilstandsbewegungen betreffend die in der Gemeinde Risch wohnhaften Einwohner weisen folgende Zahlen auf:

Geburten	60	(64)
Todesfälle	19	(9)
Trauungen in Risch	39	(20)

Einwohnerzahl per 31. 12. 1978: 3751 (3624)

B) Finanzwesen

Die ordentliche Verwaltungsrechnung schliesst bei Fr. 9 378 968.65 Einnahmen und Fr. 9 378 968.65 Ausgaben ausgeglichen ab. Die nachstehende Berechnung gibt über die Zusammenstellung der Einnahmen und Ausgaben Auskunft:

Einnahmen laut Rechnung	9 378 968.65
— Entnahmen aus Rückstellungen	—
Effektive Einnahmen	9 378 968.65
Ausgaben laut Rechnung	9 378 968.65
— Abschreibungen	908 477.20
— Einlage in Rückstellungen	1 779 483.—
— Einlage von Zinsen in Rückstellungen	99 606.65
Effektive Ausgaben	6 591 401.80
Rohgewinn des Rechnungsjahres	2 787 566.85
Gesetzliche Abschreibungen gem. Tabelle S. 20	203 422.24
Nettogewinn des Rechnungsjahres	2 584 144.61

Begründung der Abweichungen

Gegenüber dem Voranschlag treten einige Abweichungen auf. Soweit diese nicht aus dem Kontext abgeleitet werden können, ist deren Begründung nachstehend aufgeführt:

Konto	Voranschlag	Rechnung	Begründung
110.82.2	30 000.—	100 279.80	Der Verkauf einer Gesamtüberbauung, wie auch der Handel grösserer Flächen Industrieland führten, zusammen mit den vielen Handänderungen von Einfamilienhausparzellen zu diesem Ergebnis.
201.70.1	3 200 000.—	5 036 686.50	Definitive Einschätzung bedeutender natürlicher und juristischer Personen per Ende Jahr 1978.
201.70.2	500 000.—	827 339.75	
261.51.1	75 000.—	99 606.65	Verzinsung der bisherigen, sowie der aus Rechnung 1977 neu geschaffenen Rückstellungen für Gemeindezentrum und Alterszentrum. Einlage der Zinsen in die Rückstellungen.
261.60.2	81 500.—	105 450.85	
271.51.1	31 000.—	1 779 483.—	Einlage in Reserven für Gemeindezentrum Einlage in Reserve für Alterszentrum Einlage in Reserve für Kindergartenbau Einlage von Spenden in Reserve für Alterszentrum
			Fr. 1 250 000.— Fr. 500 000.— Fr. 28 500.— Fr. 983.—
271.57.1	1 400.—	7 723.75	Für die Durchführung eines Ideenwettbewerbes für ein Gemeindezentrum wurde am 30.1.1979 an der Einwohnergemeindeversammlung ein Kredit zu Lasten der Reserve für ein Gemeindezentrum beschlossen. Entnahme der aufgelaufenen Kosten aus der Reserve. Gegenposten siehe Kto. 401.34.4.
370 ff			Die Kosten der Musikschule konnten gemäss Musikschulverordnung in den vorgeschriebenen Schranken von 50 % Gemeindeanteil, 50 % Elternbeitrag, gehalten werden.
401.34.2	2 000.—	6 452.—	Umarbeitung GKP Risch und Buonas infolge Zonenplanänderung, sowie Studien Ostumfahrung.
401.34.4	—	7 723.75	Siehe Konto 271.57.1.
435.33	—	9 539.85	Schlussabrechnung Parkplatz beim Feuerwehrdepot.
461.33.3	—	3 150.—	Zusätzliche Miete von Büroräumen in Liegenschaften Dritter infolge Ausbaues des Kindergartens auf 4 Klassen. Gemeindeversammlungsbeschluss vom 28. Juni 1978.
462.32	—	175 000.—	Erstellung einer Kabelfernsehanlage in der Gemeinde Risch gemäss Zusatzbeschluss der Gemeindeversammlung vom 28. Juni 1978.
463 ff			Bei total Einnahmen von und total Ausgaben von weist das Schwimmbad Rotkreuz einen Verlust aus von welcher vorwiegend durch den schlechten Saisonbeginn zurückzuführen ist.
			Fr. 24 048.— Fr. 36 212.90 Fr. 12 164.90
670.43.1	3 000.—	14 858.65	Weiterausbau der Seepromenade Buonas gemäss damaligem Gemeindeversammlungsbeschluss vom 24. Juni 1975, 2. Etappe.
920.43.10	850.—	3 553.—	Erhöhter Gemeindebeitrag gemäss def. Kostenabrechnung.

C) Schulwesen

Die Schulkommission hat an 7 (4) Sitzungen ihre Geschäfte erledigt. Der Schülerbestand der Gemeinde setzt sich wie folgt zusammen:

	Rotkreuz	Risch	Holzhäusern	Total
1. Klasse	50 (46)	11 (6)	7 (6)	68 (58)
2. Klasse	45 (53)	6 (14)	6 (6)	57 (73)
3. Klasse	53 (38)	14 (10)	6 (5)	73 (53)
4. Klasse	40 (45)	9 (12)	5 (8)	54 (65)
5. Klasse	41 (52)	12 (15)	8 (6)	61 (73)
6. Klasse	55 (55)	14 (14)	5 (8)	74 (77)
Hilfsklasse	12 (8)			12 (8)
Abschlussklasse	58 (50)			58 (50)
1. Sekundarklasse	52 (52)			52 (52)
2. Sekundarklasse	48 (42)			48 (42)
3. Sekundarklasse	40 (40)			40 (40)
Total	494 (481)	66 (71)	37 (39)	597 (591)

Die Musikschulkommission hat an 3 (13) Sitzungen ihre Geschäfte erledigt. Der Schülerbestand der Gemeinde setzt sich wie folgt zusammen:

Klavier	21 (13)	Akkordeon	14 (10)
Blechblasinstrumente	3 (3)	Violine	3 (1)
Klarinette	7 (6)	Querflöte	8 (6)
Blockflöte	55 (59)	Grundkurs	32 (21)
Altflöte	7 (3)	Sing- und Spielgruppe	22 (18)
Gitarre	23 (24)		
Schlagzeug	4 (5)		205 (169)

D) Bauwesen

In insgesamt 19 (17) Sitzungen und Begehungen hat die Baukommission ihre Entschlüsse gefasst. Insbesondere waren folgende Geschäfte zu erledigen:

Am 1. 1. 1978 waren pendent	7 (10) Baugesuche
Eingereicht wurden 1978	51 (46) Baugesuche
Total	58 (56) Baugesuche
Bewilligt wurden	52 (49) Baugesuche
Pendent am 31. 12. 1978	6 (7) Baugesuche

E) Polizeiwesen

Erteilte Bewilligungen:	Polizeistundenverlängerung	118 (148)
	Tanzbewilligungen	25 (30)
	Tombola und Preisjassen	9 (8)
Bussen:	Erteilte Bussen	270 (47)
	davon wegen «Überhocken»	266 (46)
Sitzungen:	Gesundheitskommission	1 (2)

F) Feuerwehrwesen

Feuerrat	Sitzungen	10 (5)
Übungen	Kader	5 (5)
	Mannschaft	5 (5)
	Pikett	5 (5)
	Gasschutz	11 (11)
Brandfälle		4 (6)
Nachbarliche Hilfe		0 (0)
Hochwasser		1 (4)
Ölunfälle		1 (0)
Mannschaft	Stab	4 (4)
	Kader	24 (22)
	Mannschaft	80 (81)

G) Fürsorgewesen

Vormundschaften, Beistand- und Beiratschaften	26 (28)
Vormünder und Beistände	18 (18)
Vormundschaftliches Vermögen	435 558.63 (418 028.68)
Pflegekinder	20 (16)
Pflegefamilien für Pflegekinder	16 (12)
Die Aufsicht der Pflegekinder obliegt in den meisten Fällen dem sozialmedizinischen Dienst.	

VERWALTUNGS-RECHNUNG

Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1979	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Ordentlicher Verkehr	9378968.65	9378968.65	6 450 100	6 466 800	9207167.34	9207167.34
1. Allgemeine Verwaltung	393 607.—	124 622.50	405 600	49 000	421 906.50	38 301.10
101 Einwohnergemeinde	26 003.30	983.—	22 000		16 747.60	1 421.10
20 Dienstaltersgeschenk an Personal	4 184.65		4 100			
31.1 Druckkosten, Gemeindeversammlungen und Abstimmungen	10 825.25		9 000		7 525.90	
31.2 Amtliche Publikationen	35.—		200			
34 Wahl- und Abstimmungsbüro	5 042.30		3 000		3 750.95	
43 Jungbürgeraufnahme	2 772.15		1 700		1 846.75	
00 Freier Kredit des Einwohnerrates	3 143.95		4 000		3 624.—	
81 Vergabung zugunsten Gemeinde- und Alterszentrum		983.—				
105 Einwohnerrat und Kommissionen	39 326.80		45 300		40 305.45	
20.1 Gehalt des Einwohnerrates	18 205.50		21 000		19 467.—	
20.2 Sitzungsgelder	12 753.95		13 500		11 234.10	
20.3 Für ausserordentliche Bemühungen	4 717.15		5 000		5 910.25	
20.4 Kommissionen und Spesen	1 424.20		3 500		1 531.10	
20.5 Rechnungsprüfungskommission	2 226.—		2 300		2 163.—	
110 Kanzlei	253 132.50	123 579.50	263 000	48 700	241 036.90	36 834.10
20.1 Gehälter der Gemeindefunktionäre	242 767.95		252 000		231 245.70	
22 Vergütung für Einzug Gemeinde-Steuern	8 096.—		8 500		6 740.—	
34 Gutachten und Vernehmlassungen	565.—		1 000		1 665.—	
38 Spesenvergütungen	1 703.55		1 500		1 386.20	
81.2 Vergüt. für Einzug Kantons- u. Kirchensteuern		84.—				
82.1 Kanzleigegebühren		11 529.70		8 000		
82.2 Handänderungsgebühren *		100 279.80		30 000		
82.3 Niederlassungsbewilligungen		2 050.—		1 500		
82.4 Aufenthaltsbewilligungen		1 976.—		1 500		
82.5 Fremdenpolizeigegebühren		723.—		500		
83 Erwerbsausfallentschädigung						
91 Kant. Beitrag an AHV-Zweigstelle		6 937.—		7 200		
120 Bürokosten	51 821.45	60.—	52 800	300	95 834.30	41.10
30 Anschaffung von Mobiliar und Maschinen	8 752.—		9 000		58 995.85	
31.1 Büromaterial	14 768.55		15 000		12 585.—	
31.2 Drucksachen	10 223.80		10 500		7 504.55	
31.3 Buchbinderkosten	263.30		600		327.90	
31.4 Abonnemente, Zeitschriften, Fachliteratur	678.90		600		324.50	
33.1 Unterhalt von Mobiliar und Maschinen	3 939.40		4 000		4 195.20	
33.2 Porti und Frachtspesen	9 121.45		8 500		7 473.10	
33.3 Postcheckspesen	709.25		600		835.—	
33.4 Telefon	3 252.80		3 500		3 531.20	
38 Betreibungskosten	112.—		500		62.—	
83 Rückvergütung Betreibungskosten und Spesen		60.—		300		
130 Betreibungsamt	18 763.50		16 000		17 471.80	
20 Entschädigung an Betreibungsbeamten und Stellvertreter	17 787.40		15 000		16 865.80	
31 Büromaterial und Drucksachen	976.10		1 000		606.—	

* Erklärung im Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Rechnung 1977	Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
167.34	132 Friedensrichteramt	906.30		1 000		1 010.15	
906.50	20 Entschädigung an Friedensrichter und Stellvertreter	906.30		900		1 010.15	
47.60	31 Büromaterial und Drucksachen			100			
	150 Grundbuchvermessung	3 653.15		5 500		9 500.30	
25.90	00 Aufwand Grundbuchvermessungen	3 653.15		5 500		9 500.30	
50.95							
46.75							
24.—							
	2. Finanzwesen	4278733.45	6922606.45	1 905 100	4 544 300	2972825.29	5703214.69
	201 Ordentliche Steuern	90 622.40	5 880 133.55	63 000	3 715 000	64 048.55	5 052 900.80
	10 Skonti und Abzüge auf Steuerzahlungen	25 119.20		33 000		21 987.90	
05.45	50.1 Verluste auf Steuerausständen	46 001.—		15 000		26 935.55	
67.—	50.2 Steuererlasse	19 502.20		15 000		15 125.10	
34.10	70.1 Ertrag Einkommenssteuer *		5 036 686.50		3 200 000		4 362 532.10
10.25	70.2 Ertrag Vermögenssteuer *		827 339.75		500 000		675 648.60
31.10	70.3 Ertrag Personalsteuern		16 107.30		15 000		14 720.10
53.—							
36.90	202 Finanzausgleich	68 796.35		55 000		55 130.30	
45.70	41 Zahlung an kant. Finanzausgleich	68 796.35		55 000		55 130.30	
40.—	91 Anteil am kant. Finanzausgleich						
55.—							
36.20	203 Uebrige Steuern		531 427.85		358 500		205 850.15
	70.1 Grundstückgewinnsteuern		521 337.70		350 000		199 169.55
	70.2 Nach- und Strafsteuern		1 252.80		500		
	72 Hundesteuer		6 429.—		6 000		5 816.—
	76 Erbschafts- und Schenkungssteuern		2 408.35		2 000		864.60
	210 Gebühren und Konzessionen		100 289.20		94 000		94 840.65
	76.1 Alkoholpatent-Anteil und Bussen		240.—		250		240.—
	76.2 Jagdpatent-Anteil		186.65		250		264.70
	80.1 Konzession CKW		97 811.05		91 000		92 196.05
4.30	80.2 Div. Konzessionen und Rechte		2 051.50		2 500		2 139.90
5.85							
5.—							
4.55							
7.90							
4.50							
5.20							
3.10							
5.—							
1.20							
2.—							
	220 Alters- und Hinterlassenenversicherung, Invalidenversicherung, Erwerbsersatzordnung und Familienausgleichskasse (AHV/IV/EO/FAK)	407 999.40	151 644.20	421 800	153 500	380 324.15	140 867.45
	22.1 10,8 % Beitrag an die AHV	242 357.95		253 000		227 315.85	
	22.2 1,0 % Verwaltungskostenbeitrag	2 258.15		2 600		2 151.80	
	22.3 1,6 % Arbeitgeberbeitrag an FAK	36 130.60		37 500		34 429.—	
	41.1 Gesetzlicher Beitrag an die Kosten der AHV	82 687.45		82 800		75 125.10	
	41.2 Gesetzlicher Beitrag an die Kosten der IV	41 315.05		40 300		36 511.90	
	41.3 Gesetzlicher Beitrag an landw. Arbeitnehmer und Bergbauern für Familienzulagen	3 250.20		5 600		4 790.50	
	83 5,4 % Arbeitnehmerbeiträge		121 269.20		126 500		114 282.45
1.80	81.2 Beitrag des Kantons für Kinderzulagen		30 375.—		27 000		26 585.—
5.80	221 Pensionsversicherung	221 054.05	115 021.45	237 800	119 900	215 044.80	107 732.05
5.—	22.1 Beiträge an die Pensionsversicherung	45 134.—		44 800		45 334.70	
	22.2 Beiträge an die Sparversicherung	10 509.40		11 000		10 069.10	
	22.3 Beiträge an die Lehrerpensionskasse	164 546.30		181 400		158 859.30	
	22.4 Verw'kostenbeitrag an Beamtenpensionskasse	864.35		600		781.70	
	83.1 Prämienbeiträge der Arbeitnehmer		115 021.45		119 900		107 732.05

Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
222 Andere Versicherungen	42 916.20	4 765.30	43 200		43 713.40	
22 Unfallversicherungsprämien	16 882.50		15 000		16 731.30	
35.1 Gebäudeversicherungen	14 589.80		16 000		14 303.70	
35.2 Haftpflichtversicherung	3 416.70		3 200		3 710.60	
35.3 Mobiliar- und Einbruch-Diebstahlversicherung	302.—		300		302.—	
35.4 Feuer- und Wasserschadenversicherung	5 267.10		5 600		5 461.40	
35.5 Kaskoversicherung	2 458.10		3 100		3 204.40	
91 Prämien-Rückvergütung		4 765.30				
230 Liegenschaften des Finanzvermögens	10 657.75	16 209.80	11 000	16 000	19 664.50	15 000
33.1 Unterhalt und Reparaturen	10 657.75		10 000		19 580.50	
00 Diverse Aufwände			1 000		84.—	
62.2 Miet- und Pachtzinsen		14 594.80		16 000		
01 Diverse Erträge		1 615.—				
240 Beiträge	35 972.—		36 300		33 354.30	
43.1 Musikgesellschaft und Musikverein	3 000.—		3 000		3 000.—	
43.2 Männerchor	300.—		300		300.—	
43.3 Turnverein KTV	200.—		200		200.—	
43.4 Turnverein ETV	200.—		200		200.—	
43.5 Jugendlager	1 879.—		2 600		2 491.—	
43.6 Vereinsempfänge und Festbeiträge	1 623.—		1 500		1 643.30	
43.7 Wasserversorgung	25 000.—		25 000		25 000.—	
00 Diverse Beiträge	3 770.—		3 500		520.—	
260 Passivzinsen	613 148.45		606 000		687 958.40	
10.1 Verzinsung von andern Darlehen	47 597.25		61 000		43 620.45	
10.3 Zinsen, Kommissionen und Spesen für Bank-Konto-Korrent	5 232.50		40 000		3 974.25	
11.1 Zinsen auf festen Schulden	560 318.70		505 000		640 363.70	
261 Aktivzinsen	99 606.65	115 391.35	75 000	86 000	75 687.80	84 500
51.1 Einlage von Zinsen in Rückstellungen *	99 606.65		75 000		75 687.80	
60.1 Zinsertrag auf eigenen Wertschriften						
60.2 Zinsertrag auf Wertschriften von Rückst. *		105 450.85		81 500		
60.4 Zinsen für Bank-Kontokorrent		5 260.90		500		
60.5 Verzugszinsen		4 679.60		4 000		
270 Abschreibungen	908 477.20		325 000		696 472.09	
50.1 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen						
50.2 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen						
50.3 Abschreibungen auf zu tilgende Aufwendungen	908 477.20		325 000		696 472.09	
271 Rückstellungen und Reserven	1 779 483.—	7 723.75	31 000	1 400	701 427.—	1 400
51.1 Einlagen in Rückstellungen *	1 779 483.—		31 000		701 427.—	
57.1 Entnahmen aus Rückstellungen *		7 723.75		1 400		
3. Schulwesen	251 5786.40	112 1118.65	2 560 800	1 036 400	242 8931.25	955 210
301 Schulverwaltung	17 109.10		17 900		15 193.80	
20.1 Schulkommission	6 802.20		7 200		5 991.50	
20.2 Schulbesuche	1 401.80		2 000		1 251.20	
20.3 Rektorat					3 914.—	
20.4 Lehrmittelverwalter	1 484.—		1 500		1 442.—	
30 Lehrerbibliothek	754.40		700		875.30	
31.1 Drucksachen und Inserate	5 006.50		5 000		82.—	
00 Diverse Aufwände	1 660.20		1 500		1 637.60	

Rechnung 1977		Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
713.40		310 Primarschule	1 260 540.85	700 112.55	1 326 400	641 500	1 223 971.65	594 649.35
731.30		20 Besoldungen Primarlehrer	1 189 571.05		1 250 000		1 156 157.20	
803.70		31 Lehrmittel und Schulmaterialien	22 885.95		23 300		23 181.40	
710.60		32 Anschauungsmaterial	7 909.60		8 100		8 211.05	
802.—		33 Handfertigkeitsmaterial	12 504.35		12 900		13 393.35	
461.40		38 Lehrer-Fortbildungskurse	2 169.90		4 000		828.65	
204.40		43 Beitrag für auswärtigen Schulbesuch	25 500.—		28 000		22 200.—	
		00 Uebrigere Aufwand			100			
664.50		82 Schulgeld von auswärtigen Schülern		48 475.—		36 500		27 676.—
580.50		83.2 Erwerbsausfall-Entschädigungen		2 238.—		2 500		93.—
84.—		90 Bundesbeitrag an Primarschule		1 345.95		1 500		1 365.40
		91 Kantonsbeitrag (Lehrerbesoldungen)		646 755.75		600 000		564 950.90
		91.1 Kantonsbeitrag an Lehrerfortbildungskurse		1 297.85		1 000		564.05
		91.2 Versicherungsleistungen						
54.30		320 Sekundarschule	410 697.90	240 128.20	400 900	223 000	385 086.50	224 923.30
00.—		20 Besoldungen Sekundarlehrer inkl. Rektorat	393 666.50		384 000		366 490.55	
00.—		31 Lehrmittel und Schulmaterialien	7 853.30		7 900		7 873.90	
00.—		32 Anschauungsmaterial	3 146.30		3 300		4 232.35	
91.—		33 Handfertigkeitsmaterial	5 594.—		5 600		6 069.—	
43.30		38 Lehrer-Fortbildungskurse	437.80				420.70	
00.—		00 Uebrigere Aufwand			100			
20.—		82 Schulgeld von auswärtigen Schülern		28 185.—		36 500		48 212.—
58.40		83.2 Erwerbsausfall-Entschädigungen		3 472.—		2 500		2 800.—
20.45		91 Kantonsbeitrag (Lehrerbesoldungen)		208 116.30		184 000		173 911.30
		91.1 Kantonsbeitrag an Lehrerfortbildungskurse		354.90				
74.25		330 Hauswirtschaftliche Fortbildungsschule	42 024.30	23 410.70	25 600	15 000	42 495.55	19 971.80
63.70		20 Gehalt Lehrkräfte	39 614.—		23 000		39 522.—	
87.80		31 Lehrmittel und Schulmaterial	2 410.30		2 600		2 973.55	
87.80		90 Bundesbeitrag		3 844.—		4 000		7 003.—
		91 Kantonsbeitrag		19 566.70		11 000		12 968.80
		332 Berufsschulen	20 876.80		24 100		21 031.50	
		38 Reisebeiträge an Gewerbeschüler			100			
		41 Gesetzlicher Beitrag an Gewerbeschule		19 476.50		22 000		19 314.80
		43 Beitrag an kaufmännische Berufsschule		1 400.30		2 000		1 716.70
72.09		333 Spezialschule	17 038.10		18 000		13 629.—	
		43 Beiträge an Spezialschule		17 038.10		18 000		13 629.—
		334 Kindergarten	103 392.—	28 500.—	99 000	31 000	100 094.15	
		20 Gehalt Kindergärtnerinnen	101 397.70		97 000		98 062.30	
		31 Schulmaterial	1 994.30		2 000		2 031.85	
		81.5 Beitrag an Bau von Kindergärten		28 500.—		31 000		
27.—		335 Stipendien	17 780.—		18 500		17 410.—	
		41 Beitrag an Kant. Stipendienfonds	17 780.—		18 500		17 410.—	
		340 Schülerfürsorge	55 000.80	3 214.—	58 800	1 600	55 843.05	1 658.50
		30.1 Bibliothekar	1 484.—		1 500		1 442.—	
		30.2 Schülerbibliothek	5 392.10		5 600		4 964.20	
		30.3 Gemeindebibliothek	2 048.70		2 000		2 651.60	
		31 Schulpsychologischer Dienst	8 030.50		8 100		5 957.60	
		34 Schularzt	2 966.50		3 300		3 375.50	
		35 Schüler-Unfallversicherung	19 200.—		19 500		19 837.30	
		37.2 Schirmbildaktion					2 817.60	
		38.1 Schulreisen	1 810.—		2 300		2 199.60	
		38.2 Schullager / Sportwoche	14 069.—		16 500		12 597.65	
		91.2 Kantonsbeitrag an Schularzt		1 483.25		1 600		1 658.50
		91.3 Kantonsbeitrag an Schirmbildaktion		1 730.75				

Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977		Konto
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
352 Schulzahnpflege	61 009.15	51 172.30	51 500	43 500	72 682.45		405 Personale
34 Schulzahnarzt	275.—		500		220.—		20 Besoldu
37 Behandlungskosten	59 961.15		50 000		71 625.45		83 Erwerbs
38 Beiträge an Kant. Schulzahnpflegedienst	773.—		1 000		837.—		409 Magazine
83 Kostenanteile der Eltern		40 929.65		35 000			44 123 30 Anschaf
91 Kantonsbeitrag an Schulzahnpflege		10 242.65		8 500			13 702 30.1 Signalis
370 Musikschule *	75 071.35	37 530.—	77 300	38 500	40 712.60		19 023 33.2 Unterhal
20 Kommission	1 088.40		1 000		3 953.—		82 Strassen
20.1 Besoldung Musikschulleiter	5 630.50		4 500		7 187.20		Arbeiten
20.5 Besoldung Musiklehrer	65 558.85		68 700		19 603.25		410 Gemein
31 Musikalien, Lehrmittel	488.—		500		420.50		32 Unterhal
32 Instrumente	1 024.20		1 000		8 659.50		415 Nachbar
38 Lehrer-Fortbildung	1 000.—		1 000				32 Unterhal
00 Übriger Aufwand	281.40		600		889.15		16 271 32 Unterhal
82 Kostenbeitrag Eltern		37 530.—		38 000			429 Strassen
83.2 Erwerbsausfall-Entschädigung							32 Unterhal
91 Kantonsbeitrag				500			3 100 33 Neuerste
92 Vergabungen							430 Staubbe
380 Schulhäuser	412 549.40	30 439.30	420 600	39 500	411 502.40		33 Aufwanc
20 Abwärtsbesoldungen	95 845.—		95 700		89 674.30		431 Winterdi
20.1 Aushilfen	11 387.55		8 500		12 786.35		33 Pfaden,
32.1 Heizkosten	44 643.90		60 000		38 457.—		435 Parkplät
32.2 Licht, Kraft, Wasser	21 925.10		22 000		22 545.65		32 Unterhal
32.3 Reinigungsmaterial und Putzgeräte	19 071.30		19 000		8 940.40		33 Neuerste
33.1 Telephon-Taxen	1 712.90		900		1 036.50		34 Parkplat
33.2 Unterhalt und Reparaturen, Gebäude	136 864.15		133 500		226 455.60		440 Strassen
33.3 Unterhalt und Reparaturen, Plätze u. Anlagen	81 069.50		80 500		11 235.20		33.1 Unterhal
00 Diverse Aufwände	30.—		500		371.40		33.2 Stromko
62 Mietzinseinnahmen		28 439.30		28 000			33.3 Stromko
82 Vergütungen für Benützung durch Dritte		2 000.—		2 000			33.4 Neuerste
83 Erwerbsausfallentschädigung							445 Wasserv
01 Diverse Erträge				9 500			33.1 Beitrag a
91 Kantonsbeiträge							450 Kanalisat
390 Mobiliar	22 696.65	6 611.60	22 200	2 800	29 278.80		10 Skontoab
30 Anschaffung von Mobiliar und Einrichtungen	20 121.10		19 900		20 471.90		11.1 Zuweisun
33 Unterhalt und Reparaturen von Mobiliar	2 575.55		2 300		8 806.90		70.1 Unterhal
91 Kantonsbeitrag		6 611.60		2 800			70.2 Grund eig
4. Bau- und Strassenwesen	1 789 755.80	1 125 328.05	1 167 150	739 500	287 084.85	243 634.85	70.2 Anschlus
401 Bauverwaltung	68 727.35	24 339.—	47 000	10 700	20 816.—		70.3 Anschlus
20 Kommissionen	19 263.85		20 000		10 181.55		70.4 Sonderst
31 Drucksachen und Büromaterial	1 606.55		2 000		1 923.65		80.1 Verzinsum
33.1 Katasterpläne und Plankopien, Vermessungen	6 565.35		6 500		1 626.75		451 Kanalisat
33.2 Leitungskataster	5 069.20		5 000				32 Unterhalt
33.3 Baulinien- und Strassenbaupläne	7 994.50		5 000		166.85		461 Gemeind
34.1 Projektierung von gemeindlichen Bauvorhaben	2 437.30		2 000				20 Abwartsb
34.2 Ortsplanung *	6 452.—		2 000		470.60		32.1 Heizkost
34.3 Baukontrollen	9 032.—		2 500		5 201.50		32.2 Licht, Kr
34.4 Ideenwettbewerb Gemeindezentrum *	7 723.75						33.3 Miete zus
38 Spesenvergütung	1 967.25		2 000		1 245.10		33 Unterhalt
00 Diverse Aufwände	615.60						00 Diverse
82 Baubewilligungsgebühren		19 387.—		8 000			62 Mietzins
82.1 Baukontrollen		4 952.—		2 500			462 Kabelferr
01 Diverse Erträge				200			32 Gemeind

Rechnung 1977		Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
682.45		57 821 405 Personalaufwand	78 761.90		77 000	400	74 367.15	357.60
220.—		20 Besoldung Gemeindeangestellte	78 761.90		77 000		74 367.15	
625.45		83 Erwerbsausfallentschädigung				400		357.60
837.—		409 Magazin	24 289.—	472.50	21 300	1 500	45 934.55	425.—
		44 121 30 Anschaffung von Geräten und Maschinen	5 484.50		6 100		11 726.35	
		13 702 30.1 Signalisationen	6 097.10		2 200		3 049.45	
712.60		33.2 Unterhalt und Betrieb Werkhof	1 613.10		4 000		21 172.05	
953.—		19 821 33.9 Unterhalt und Betrieb Fahrzeuge u. Maschinen	11 094.30		9 000		9 986.70	
187.20		82 Strassenreinigungsmaschine, Arbeiten für Dritte		472.50		1 500		425.—
603.25		410 Gemeindestrassen	3 971.90		4 000		4 366.30	
420.50		32 Unterhaltsarbeiten	3 971.90		4 000		4 366.30	
659.50		415 Nachbarschaftsstrassen	6 060.90		6 000		9 356.20	
889.15		32 Unterhaltsarbeiten	6 060.90		6 000		9 356.20	
		16 271 429 Strassen-Neu und -Ausbauten	157 282.35		127 000		26 036.85	
		32 Unterhaltsarbeiten	127 208.15		97 000		26 036.85	
		3 102 33 Neuerstellungen	30 074.20		30 000			
502.40		30 571 430 Staubbekämpfung			900		77.65	
574.30		33 Aufwand für Besprengung			900		77.65	
786.35		431 Winterdienst	10 202.20		9 500		13 832.20	
157.—		33 Pladen, Schneeräumen und Sanden	10 202.20		9 500		13 832.20	
545.65		435 Parkplätze	12 450.30		4 400		61 493.40	
940.40		32 Unterhaltsarbeiten	510.45		2 000		1 000.—	
936.50		33 Neuerstellungen *	9 539.85				60 493.40	
155.60		34 Parkplatzmiete Bahnhof	2 400.—		2 400			
235.20		440 Strassenbeleuchtung	58 040.15		59 000		113 066.65	
71.40		33.1 Unterhalt	1 240.70		3 500		3 497.15	
		33.2 Stromkosten für Strassenbeleuchtung	22 420.60		22 000		20 884.05	
		33.3 Stromkosten für Signalanlage	3 229.45		2 000		3 210.75	
		33.4 Neuerstellungen	31 149.40		31 500		85 474.70	
		445 Wasserversorgung					6 020.75	
78.80		5 841 33.1 Beitrag an Ausbau Leitungsnetz					6 020.75	
71.90		450 Kanalisationen und Kläranlage	1 010 900.85	1 010 900.85	630 000	630 000	2 329 285.65	2 329 285.65
06.90		10 Skontoabzüge	16 723.35		12 500		49 122.70	
		5 841 11.1 Zuweisung an a.o. Rechnung	994 177.—		617 500		2 280 162.95	
		33.1 Unterhaltsarbeiten		450 841.50		200 000		887 598.—
348.85	2436.34	70.1 Grundeigentümerbeitrag		270 420.65		250 000		1 127 290.20
		70.2 Anschlussbeitrag		45 000.—		50 000		211 485.50
		70.3 Anschlusspauschale		244 638.70		200 000		102 911.95
16.—	21 811.44	70.4 Sondersteuer						
31.55		80.1 Verzinsung der Raten						
23.65		451 Kanalisationsunterhalt	2 604.60		8 000		5 735.60	
26.75		32 Unterhaltsarbeiten	2 604.60		8 000		5 735.60	
56.85		461 Gemeindehaus	49 723.—	4 260.—	48 700	4 400	33 102.10	4 447.55
70.60		20 Abwärtsbesoldung	4 579.20		4 600		4 449.60	
01.50		32.1 Heizkosten	2 533.50		4 500		3 204.30	
5.10		32.2 Licht, Kraft, Wasser	1 737.70		1 800		2 081.—	
		33.3 Miete zusätzlicher Büroräume *	3 150.—					
		33 Unterhalt	37 722.60		37 800		23 367.20	
		00 Diverse Aufwände						
		62 Mietzins		4 260.—		4 400		4 447.55
18 413.39		462 Kabelfernsehanlage *	175 000.—					
		32 Gemeindebeitrag an CKW	175 000.—					

Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
463 Schwimmbad Rotkreuz *	36 212.90	24 048.—	35 500	32 000	38 604.95	
20 Badmeister	9 010.05		9 000		8 394.15	
32 Materialien für Unterhalt und Betrieb	24 702.85		24 000		17 555.90	
33 Weiterausbau	2 500.—		2 500		12 654.90	
62 Kiosk		500.—		500		
86 Eintrittsgelder		23 548.—		31 500		
464 Badanstalt Zweiern	1 027.—		1 850		1 595.10	
20 Aufsicht	850.—		850		850.—	
33 Unterhalt	177.—		1 000		745.10	
34 Pachtzinsen						
465 Sportanlagen	10 960.45		11 000		11 993.15	
30 Kommissionen	236.60		1 000			
32 Unterhalt	10 723.85		10 000		11 993.15	
466 Schiffssteg	1 000.—		1 000		1 000.—	
33 Unterhalt	1 000.—		1 000		1 000.—	
480 Kehrriichtabfuhr	82 540.95	61 307.70	75 000	60 500	74 164.60	
33.1 Führen	64 824.—		66 000		65 521.60	
41 Beitrag an Kanton für zentrale Kehrriichtdeponie	15 083.45		9 000		8 643.—	
42 Altglas- und Altöl-Beseitigung	2 633.50			500		
82 Kehrriichtabfuhrgebühren		61 307.70		47 000		
5. Polizeiwesen	139 151.65	4 549.50	154 250	4 050	126 527.90	
501 Polizeiamt	1 281.35		1 500		1 114.70	
33.1 Aufwand des Polizeiamtes	359.95		500		400.—	
33.2 Aufwand des Polizeipostens	921.40		1 000		714.70	
502 Erträge aus Taxen und Bussen		4 499.50		4 050		
82.1 Visums-Taxen		37.—		50		
82.2 Bewilligungen		1 432.—		1 500		
82.3 Bussen		3 030.50		2 500		
503 Polizeiaufgaben	7 564.90		7 500		7 363.—	
34.1 Entschädigung an Kantonspolizei	7 564.90		7 500		7 363.—	
00 Diverse Aufwände						
540 Gesundheitswesen	115 736.85		130 200		83 483.20	
20 Gesundheitskommission	199.20		500		235.40	
33.1 Lebensmittel- und Eichkontrollen	229.40		400		436.40	
33.2 Desinfektionen			500		359.40	
33.4 Kadaversammelstelle	8 117.75		5 000		5 163.50	
34 Fleischschau	595.50		500		320.—	
37.1 Hebammen-Wartgeld	556.—		400		435.—	
37.2 Epidemien, Seuchen, Impfungen	1 057.—		1 100		773.50	
37.3 Kosten bei Notfällen			500			
41 Beitrag an kant. Krankenautodienst	1 540.—		1 300		1 321.—	
41.1 Gesetzlicher Beitrag an Spitaldefizit	103 442.—		120 000		74 439.—	
90 Bundes- und Kantonsbeiträge						
545 Friedhofwesen	14 568.55	50.—	15 050		34 567.—	
20 Kommissionen						
20.1 Löhne	1 893.10		950			
32.1 Materialien für Friedhofunterhalt	9 983.40		10 000		10 988.55	
33.1 Unterhalt und Reinigung Leichenhalle	1 077.05		1 000		21 402.50	
33.2 Leichentransport	825.—		1 100		770.—	
34 Beerdigungskosten	790.—		2 000		1 405.95	
00 Diverse Aufwände						
01 Diverse Erträge		50.—				

Rechnung 1977		Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
604.95	22 211	6. Volkswirtschaft	48 290.65	1 818.15	38 550	1 700	115 604.85	1 498.40
394.15		601 Landwirtschaftswesen	8 715.20	506.15	12 500	500	789.50	155.50
555.90		34.1 Landwirtschaftliche und übrige Erhebungen	1 215.20		1 000		289.50	
654.90		34.2 Ackerbaustelle			400			
		43.1 Subvention für Stallsanierungen	7 000.—		10 600			
595.10		43.2 Beitrag an Viehzuchtgenossenschaft	500.—		500		500.—	
850.—		43.3 Beitrag an Melioration						
745.10		91.1 Kantonsbeitrag an Ackerbaustelle		80.15		100		143.50
		91.2 Kantonsbeitrag an landwirtschaftliche und übrige Erhebungen		426.—		400		12.—
993.15		91.3 Rückerstattungen von Meliorationsbeiträgen						
993.15		610 Volkswirtschaft					14 369.55	
000.—		33 Beitrag an Arbeitslosenversicherung					14 369.55	
000.—		620 Gewerbe- und Marktwesen	143.10	935.—	200	1 000	148.90	1 060.—
164.60	57 191	33 Jahrmarktkosten	143.10		200		148.90	
521.60		00 Diverse Aufwände						
643.—		82 Stand- und Marktgebühren		935.—		1 000		1 060.—
		660 Aktionen	377.—	377.—	200	200	282.90	282.90
		32 Ankäufe	377.—		200		282.90	
		84 Verkäufe		377.—		200		282.90
		670 Verkehrswesen	39 055.35		25 650		100 014.—	
527.90	5 551	43.1 Beiträge für Touristik und Fremdenverkehr *	14 858.65		3 000		8 659.25	
114.70		43.2 Schifffahrtsgesellschaft für den Zugersee	2 100.—		2 100		900.—	
400.—		43.3 ZVB, Deckung Verkehrsdefizit	5 621.—		7 100		6 759.—	
714.70		43.4 ZVB, Investitionshilfe	4 000.—				4 000.—	
		43.5 Verkehrs- und Verschönerungsverein	450.—		450		450.—	
		43.6 Anpflanzungen	12 025.70		13 000		9 245.75	
		43.9 Beitrag Schifffahrtsgesellsch. an neue Schiffe					70 000.—	
163.—		7. Feuerwehrwesen	65 550.90	35 191.65	57 850	29 950	90 857.10	28 304.35
163.—		701 Verwaltung	9 598.15		5 300		5 409.40	
183.20	537	20.1 Gehälter und Sitzungen Feuerrat	4 182.10		3 500		3 092.—	
235.40		20.2 Kommissionen	1 594.15		800		1 387.—	
336.40		31 Drucksachen	332.80		500		298.—	
559.40		00 Diverse Aufwände	3 489.10		500		632.40	
63.50		710 Feuerschau	4 792.20	2 627.—	5 000	2 500	5 607.30	2 965.65
20.—		34 Feuerschau	4 792.20		5 000		5 607.30	
35.—		91 Kantonsbeitrag an Feuerschau		2 627.—		2 500		2 965.65
73.50		720 Depots und Löscheinrichtungen	32 229.80	8 991.35	28 600	4 300	62 577.60	4 251.10
21.—		30 Anschaffung Geräte und Mobiliar	12 393.—		11 700		10 790.85	
39.—		33.1 Unterhalt Geräte und Mobiliar	1 452.25		600		739.—	
		33.3 Reinigung und Unterhalt Feuerweiher	1 287.30		1 000		14 241.85	
67.—	541	33.4 Unterhalt und Neueinrichtung der Depots	2 828.50		3 500		19 412.50	
		33.5 Beleuchtung und Heizung Depots	1 456.15		1 500		1 366.25	
		33.6 Hydrantenkontrolle	686.90		800		492.30	
		33.7 Hydrantenreparaturen	3 998.50		4 000		9 021.45	
88.55		33.9 Unterhalt und Betrieb Fahrzeuge	4 064.—		3 000		3 061.05	
22.50		34 Vergütung an Materialverwalter	4 063.20		2 500		3 143.35	
70.—		34.1 Depotverwalter					309.—	
55.95		62 Mietzinseinnahmen						675.—
		83 Schlauchtrocknungsanlage, Rückerstatt. Dritter		629.35		400		369.10

Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977		Konto
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
91.1 Kantonsbeitrag an Anschaffungen		8 362.—		3 900			3 200
730 Feuerwehrdienst	18 930.75	23 573.30	18 950	23 150	17 262.80		21 000
30 Anschaffungen Uniformen, Helme etc.	1 251.40		1 300		60.—		901 Walsen
33.2 Abonnement Feueralarm	2 440.85		2 500		2 776.65		20 Kommis
34.1 Uebungen, Sold	12 204.—		12 000		11 459.50		37.1 Unterst
34.2 Brandwachen, aktiver Einsatz	568.10						00 Diverse
35 Versicherung der Mannschaft	695.50		900		695.50		83 Rückers
38 Feuerwehrkurse	1 508.50		1 500		1 961.—		905 Konkore
43 Beitrag an kant. Feuerwehrverband	262.40		250		262.15		37 Unterst
00 Versch. Aufwände			500		48.—		83 Rückers
72 Feuerwehrsteuer		23 421.30		23 000			91 Kosten
82 Übungsersatz-Zahlung		152.—		150			93 Kosten
8. Militärwesen	62 315.50	23 482.45	70 600	31 700	113 059.10		908 Arbeitsl
801 Einquartierungen	6 590.60	14 778.40	6 700	18 000	11 392.80		Beitrag
20 Kommissionen	685.70		500		486.—		910 Alters-
32 Kantonementseinrichtungen			1 000		5 500.—		37 Ergänz
33.1 Kantonementsentschädigungen an Dritte	5 819.40		5 000		5 328.40		915 Wohnun
33.2 Pferdestellungen	85.50		200		78.40		43 Kapitalz
82 Entschädigung der Truppe		14 778.40		18 000			920 Sozialfü
820 Zivilschutz	40 706.75	6 049.75	44 400	12 700	59 885.75		43.1 Beitr
20 Kommissionen	1 868.40		2 500		2 210.50		43.2 Beitr
33.1 Gesetzl. Beitrag an private Luftschutzräume	9 834.75		10 000		41 046.—		43.3 Beitr
34 Funktionsentschädigungen			3 000		2 906.20		43.4 Beitr
38 Ausbildungskurse	2 294.10		7 500		5 360.70		43.5 Beitr
30 Anschaffungen	7 878.50		5 000		8 118.85		43.6 Beitr
31 Drucksachen	11 086.45		15 400		40.—		43.7 Verein f
00 Diverse Aufwände	7 744.55		1 000		203.50		43.8 Beitr
90 Bundes- und Kantonsbeiträge		6 049.75		12 700			43.9 Beiträge
880 Zivilschutzanlagen	13 664.55	2 097.50	17 000	500	36 596.85		43.10 Werkstä
20 Abwärtsbesoldungen	3 743.90		3 000		4 233.35		00 Freier U
32.1 Heizkosten	1 126.—		5 000		3 204.25		6 080
32.2 Licht, Kraft, Wasser	347.20		1 000		1 083.20		3 240
32.3 Miete Lagerräume	3 000.—		3 000		3 000.—		Verwalt
32.4 Reinigungsmaterial und Putzgeräte	198.75		500				der Einr
33.2 Unterhalt und Reparaturen Gebäude	5 248.70		4 500		25 076.05		Ordenth
00 Diverse Aufwände							1. Allge
82 Vergütung für Benützung durch Dritte		1 600.—		500			2. Finan
83 Vergütung für Geschirrbenützung		497.50					3. Schu
01 Diverse Erträge							4. Bau-
91 Kantonsbeiträge							5. Poliz
890 Mobiliar — Zivilschutzanlagen	1 353.60	556.80	2 500	500	5 183.70		6. Volks
30 Anschaffung von Tellern, Bestecken, Kochgeschirr	1 189.—		1 500		5 167.—		7. Feuer
33 Unterhalt und Reparaturen von Mobiliar	164.60		1 000		16.70		8. Militä
91 Kantonsbeitrag							9. Fürs
83 Rückerstattungen von Privaten		556.80		500			1 584

Rechnung 1977		Konto	Rechnung 1978		Voranschlag 1978		Rechnung 1977	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		9. Fürsorgewesen	85 777.30	20 251.25	90 200	30 200	66 606.50	12 312.10
262.80		901 Waisen- und Fürsorgeamt	6 633.05		5 000	200	2 286.20	
60.—		20 Kommissionen	5 231.30		4 500		2 286.20	
776.65		37.1 Unterstützung ausser Konkordat	1 380.75		500			
459.50		00 Diverse Aufwände	21.—					
695.50		83 Rückerstattung von Unterstützungsbeiträgen				200		
961.—		905 Konkordat über die wohnörtliche Unterstützung	21 954.60	20 251.25	40 000	30 000	13 233.30	12 312.10
262.15		37 Unterstützungen	21 954.60		40 000		13 233.30	
48.—		83 Rückerstattungen von Privaten		1 332.—				1 667.20
		91 Kostenanteil des Kantons Zug		1 934.40				
		93 Kostenanteil der Heimatkantone		16 984.85		30 000		10 644.90
		908 Arbeitslosenhilfe	514.20		1 500			
		Beitrag an den Kanton	514.20		1 500			
		910 Alters- und Hinterlassenenbeihilfe	26 728.95		22 000		29 047.20	
059.10		37 Ergänzungsleistungen	26 728.95		22 000		29 047.20	
392.80		915 Wohnungsfürsorge	14 443.50		8 800		8 307.50	
486.—		43 Kapitalzinsbeiträge an sozialer Wohnungsbau	14 443.50		8 800		8 307.50	
500.—		920 Sozialfürsorge	15 503.—		12 900		13 732.30	
328.40		43.1 Beitrag an Krankenpflegeverein	5 000.—		5 000		5 000.—	
78.40		43.2 Beitrag an prot. freiwillige Fürsorge	200.—		200		200.—	
		43.3 Beitrag an Krankenkassenverbände	500.—		500		500.—	
		43.4 Beitrag an Mütterberatungsstelle	2 250.—		1 750		1 750.—	
885.75		43.5 Beitrag an Samariterverein	500.—		500		500.—	
210.50		43.6 Beitrag an Seerettungsdienst Ennetsee	400.—		400		400.—	
046.—		43.7 Verein für Betreuung der ausl. Arbeitskräfte	550.—		550		550.—	
906.20		43.8 Beitrag für Altersnachmittage	600.—		500		500.—	
360.70		43.9 Beiträge an soz. Institutionen	650.—		650		850.—	
118.85		43.10 Werkstätte für Behinderte *	3 553.—		850		850.—	
40.—		00 Freier Unterstützungsbeitrag	1 300.—		2 000		2 632.30	
203.50								
		Zusammenstellung						
		Verwaltungsrechnung						
		der Einwohnergemeinde Risch						
		Ordentlicher Verkehr						
		1. Allgemeine Verwaltung	393 607.—	124 622.50	405 600	49 000	421 906.50	38 307.05
		2. Finanzwesen	4 278 733.45	6 922 606.45	1 905 100	4 544 300	2 972 825.29	5 703 214.69
		3. Schulwesen	2 515 786.40	1 121 118.65	2 560 800	1 036 400	2 428 931.25	955 279.05
		4. Bau- und Strassenwesen	1 789 755.80	1 125 328.05	1 167 150	739 500	2 870 848.85	2 436 341.55
		5. Polizeiwesen	139 151.65	4 549.50	154 250	4 050	126 527.90	5 551.20
		6. Volkswirtschaft	48 290.65	1 818.15	38 550	1 700	115 604.85	1 498.40
		7. Feuerwehrwesen	65 550.90	35 191.65	57 850	29 950	90 857.10	28 304.35
		8. Militärwesen	62 315.50	23 482.45	70 600	31 700	113 059.10	26 358.95
		9. Fürsorgewesen	85 777.30	20 251.25	90 200	30 200	66 606.50	12 312.10
			9 378 968.65	9 378 968.65	6 450 100	6 466 800	9 207 167.34	9 207 167.34
		Mutmassliche Mehreinnahmen			16 700			
		laut bereinigtem Voranschlag	9 378 968.65	9 378 968.65	6 466 800	6 466 800	9 207 167.34	9 207 167.34

AUSSERORDENTLICHE VERWALTUNGSRECHNUNG

Bewilligter Kredit gemäss Gemeindebeschluss		Art der Aufwendung	Rechnung 1978		Kreditnachweis 31. Dezember 1978		Detail Ka Bewi gem. Gen
Datum	Betrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
1. Abgerechnete Kredite							
28. 6. 71	40 000.—	Erweiterung und Oberflächenbelag Berchtwilerstr.		3 381.80	135 321.80		
30. 1. 73	155 000.—						
24. 6. 75	228 300.—	Sportplatz / Fussballfeld	102.20	49 540.85	462 027.10	230 300.00	
			102.20	52 922.65			
2. Noch nicht abgerechnete Kredite							
Diverse	12 168 850.—	Kanalisation	1 580 467.45	969 024.83	5 602 593.85	1 746 321.80	
28. 6. 71	111 500.—	Erweiterung Plegihofstrasse			111 500.—		
24. 6. 75	311 400.—	Weidstrasse	1 657.—	22 322.05	486 538.70	320 100.00	
28. 6. 71	115 000.—	Aufweitung der Kreuzung Chamerstr./Forenstr.	2 581.70		17 081.70		
28. 6. 77	196 300.—	Teilausbau Güterbahnhofstrasse	4 930.25		4 930.25		
			1 589 636.40	991 346.88			
3. Zusammenstellung							
		Abgerechnete Kredite	102.20	52 922.65			
		Noch nicht abgerechnete Kredite	1 589 636.40	991 346.88			
		Total	1 589 738.60	1 044 269.53			
		Mehraufwand		545 469.07			
			1 589 738.60	1 589 738.60			
4. Übertrag der noch nicht abgerechneten Kredite							
		auf Bilanzkonten der zu tilgenden Aufwendungen	1 589 636.40	991 346.88			
		Konto 42.4.26	969 024.83	1 580 467.45			
		Konto 42.4.42	22 322.05	1 657.—			
		Konto 42.4.44		2 581.70			
		Konto 42.4.45		4 930.25			
			2 580 983.28	2 580 983.28			

Kreditnachweis
31. Dezember 1978

Detail Kanalisationsrechnung

Aufwand	Ertrag	Bewilligter Kredit gem. Gemeindebeschluss		Rechnung 1978	
		Datum	Betrag	Aufwand	Ertrag
		28. 10. 68	126 000.—	Kanalisation Lindenplatz	165 505.90
35 321.80		1. 2. 72	35 100.—	Kanalisationsunterführung N4	53 926.85
52 027.10	230.30	20. 11. 72	2 000 000.—	Kanalisation Buonaserstrasse	1 621 724.65
		20. 11. 72	495 000.—	Kanalisation Walderten	453 500.05
		28. 6. 74	1 060 000.—	Beitrag an Schmutzwasserkammer	
		28. 6. 74	1 373 750.—	Beitrag an Gewässerkorrektion	1 000 000.—
		28. 6. 74	672 000.—	Kanalisation Plegistrasse	254 819.80
		28. 6. 74	1 308 000.—	Kanalisation Industriezone	828 289.20
2 593.85	1 746.30	28. 6. 74	1 412 000.—	Kanalisation Holzhäusern	66 168.20
1 500.—		27. 1. 77	1 500 000.—	Kanalisations-Hausanschlüsse	121 257.65
6 538.70	320.10	30. 1. 78	1 510 000.—	Kanalisation Binzmühle—Blegistrasse	72 000.—
7 081.70		30. 1. 78	75 000.—	Kanalisation Haldenhof—Lindenplatz	207 376.30
4 930.25		30. 1. 78	85 000.—	Kanalisation Rüti—Buonaserstrasse	3 829.—
		18. 12. 78	517 000.—	Kanalisation Buonas	6 695.40
				Kanalisation Sonnhaldenstrasse	22 730.80
				Ges. Anschlussgebühr an ARA Lindencham	318 200.—
				Zinsen und Kommissionen Bank-Konto-Korrent	406 570.05
				Bruttoaufwand Kanalisationen	5 602 593.85
		31. 5. 75		Anschlussgebühren/Sondersteuer	3 274 339.95
				Zinsen-Bank-Konto-Korrent durch ordentliche Rechnung bezahlt	406 570.05
				Kanalisation Sonnhaldenstrasse Perimeter	22 730.80
				Ausserordentliche Abschreibungen	2 989 022.51
					6 692 663.31
				Ausstand Anschlussgebühren	1 550 487.30
					5 142 176.01
				Nettobelastung per 31. 12. 1978	460 417.84
			12 168 850.—	5 602 593.85	5 602 593.85

ZU TILGENDE AUFWENDUNGEN

Übersicht über den Stand der Abschreibungen per 31. Dezember 1978 (Abschreibungstabelle)

Entstehungs-Jahr	Art der Aufwendung	Brutto-Aufwand	Netto-Aufwand	Gesetzliche Ab-schreibungs- quote	Bilanzwert 31. 12. 77	Veränderungen im Jahre 1978		Bilanzwert 31. 12. 78
						Zuwachs	Abgang	
	1. Hochbauten			2 1/2 %				
1973	Schulhaus Rotkreuz 1	542 547.50	458 073.75	11 450.—	146 620.—		11 450.—	135 170.—
1959	Schulhaus Rotkreuz 3	963 774.50	687 879.20	17 203.—	145 013.—		17 203.—	127 810.—
1964	Schulhaus Rotkreuz 2	1 187 034.—	850 349.28	21 261.64	314 651.66		21 261.64	293 390.—
1968	Sarna-Turnhalle	313 907.05	220 811.75	5 520.—	59 640.—		5 520.—	54 120.—
1970	Projektiertung und Bau Schul- Turn- und Zivilschutzanlage	6 716 204.65	4 141 646.95	103 556.—	3 934 546.—		454 546.—	3 480 000.—
	2. Tiefbauten							
1968/69	Umfahrungsstrasse West	5 019 551.15	870 300.15	21 750.—	826 800.—	1 000.—	21 750.—	806 050.—
1969	Personenunterführung Lindenplatz	73 773.95	71 475.—	1 795.—	67 895.—		1 795.—	66 100.—
1969	Signal- und Beleuchtungsanlage Kreuzung Berchtwilerstrasse	81 517.85	81 517.85	2 057.—	77 417.—		2 057.—	75 360.—
1975	Personenunterführung Bahnhof	71 200.—	71 200.—	1 780.—	65 860.—		1 780.—	64 080.—
1970 ff*	Kanalisation	5 602 593.85	3 856 010.40		- 151 024.78	1 580 467.45	354 064.96	460 417.84
1975	Sportplatz Buonasenstrasse	462 027.10	231 644.05	5 794.05	275 288.65	102.20	5 794.05	225 850.—
1972	Plegihofstrasse	111 500.—	111 500.—		111 500.—			111 500.—
1973*	Erweiterung Berchtwilerstrasse	135 321.80	135 321.80	3 381.80	135 321.80		3 381.80	131 940.—
1968	Industriestrasse	177 764.50	164 389.25	4 454.75	164 410.—		4 454.75	146 580.—
1972	Renovation Friedhofmauer Risch	70 717.—	70 757.—	1 757.—	67 217.—		1 757.—	65 460.—
1974	Turn- und Pausenplatz Holzhäusern	110 468.—	66 372.05	1 662.—	63 052.—		1 662.—	61 390.—
1975*	Ausbau Weidstrasse	486 538.70	166 399.—		187 064.05			166 399.—
1971*	Ausweitung Kreuzung Chamerstr.-Forrenstr.	17 081.70	17 081.70		14 500.—	1 657.—	22 322.05	17 081.70
	Teilausbau Güterbahnhofstrasse	4 930.25	4 930.25			2 581.70		4 930.25
		22 148 453.55	12 277 659.43	203 422.24	6 505 771.38	1 590 738.60	694 403.99	6 493 628.79

BILANZ per 31. Dezember 1978

	Bestand 31. 12. 78	+	—	Bestand 31. 12. 77
AKTIVEN	17470313.10			15170867.87
Finanzvermögen	10976684.31			8 665 096.49
11 Flüssige Mittel	33 636.56			60 869.19
111 Kasse	14.20		10.50	24.70
112 Postcheck	31 420.57	30 713.22		707.35
113 Bank-Kontokorrent / ZKB	478.59		52 299.—	52 777.59
114 Bank-Kontokorrent / SKA	1 378.65		607.90	1 986.55
115 Bank-Kontokorrent / SBV	147.05		3 611.95	3 759.—
116 Bank-Kontokorrent / Darlehenskasse Rotkreuz	197.50		1 416.50	1 614.—
12 Wertschriften	4 346 792.15			2 476 926.25
121 Rückstellung für Schule	61 184.80	167.15		61 017.65
122 Rückstellung für Strassen	20 452.30	281.35		20 170.95
123 Rückstellung für Polizei	8 257.60	46.55		8 211.05
124 Rückstellung für Grundbuchvermessung	2 407.—	34.55		2 372.45
125 Rückstellung für Schulreisen	19 490.40	36.60		19 453.80
127 Rückstellung für Feuerwehr	1 441.50	35.50		1 406.—
128 Rückstellung für Unterhalt der Friedhöfe	53 680.80	736.45		52 944.35
129 Rückstellung freie	10 500.—			10 500.—
130 Rückstellung für Kindergartenbau	57 715.70	29 167.60		28 548.10
131 Rückstellung Gemeindezentrum	3 554 998.30	1 336 141.40		2 218 856.90
132 Rückstellung Alterszentrum	556 630.75	503 185.75		53 445.—
133 Postcheck für Alterszentrum	33.—	33.—		
13 Forderungen	1 502 685.70			1 747 963.30
131 Steuerausstände	1 355 359.60			1 727 931.10
132 Diverse Guthaben	5 659.60			6 086.15
133 Rechnungsabgrenzung	141 666.50			13 946.05
15 Entbehrliche Liegenschaften	5 093 569.90			4 379 337.75
151 Liegenschaft GBP 254 Oberrisch	1 925.—			1 925.—
152 Liegenschaft GBP 555 Reusschachen	10 000.—			10 000.—
154 Liegenschaft GBP 595, 592 in der Binzmühle	200 000.—			200 000.—
155 Liegenschaft GBP 231, 457, 627, 714 Rüti	7 828.—			7 828.—
156 Liegenschaft GBP 589, 599, 965 in der Binzmühle	315 027.—			315 027.—
157 Liegenschaft GBP 949, Buonaserstrasse	458 165.75			458 165.75
158 Liegenschaft GBP 1435, Forren	699 036.—			699 036.—
160 Liegenschaft GBP 960, 236, Buonaserstrasse	573 900.—			573 900.—
161 Liegenschaft GBP 995, Buonaserstrasse	634 504.—			634 504.—
162 Liegenschaft GBP 709, Buonaserstrasse	647 000.—			647 000.—
163 Liegenschaft GBP 711, Buonaserstrasse	535 392.—			535 392.—
164 Liegenschaft GBP 65, Sonnhaldenstrasse	296 560.—			296 560.—
165 Liegenschaft GBP 39, Buonaserstrasse	714 232.15	714 232.15		
Verwaltungsvermögen				
21 Mobilien und Fahrzeuge				
Versicherungswert Fr. 476 000.—				
22 Unentbehrliche Liegenschaften				
221 Übrige Gebäude (Assek.-Wert, Index 200 ‰)				
Dreifamilienhaus (Lehrerwohnungen) Risch Fr. 159 300.—				
Schulhaus Risch	320 000.—			
Gemeindehaus Rotkreuz	131 400.—			

		Bestand 31. 12. 78	+	—	Bestand 31. 12.
Schulhaus 1 Rotkreuz	360 400.—				
Schulhaus 2 Rotkreuz	719 300.—				
Schulhaus 3 Rotkreuz	582 100.—				
Schulhaus 4 Rotkreuz	1 132 700.—				
Zivilschutzanlage	585 500.—				
Singsaal	102 000.—				
Sarna-Turnhalle	150 000.—				
Schulpavillon	65 800.—				
Kiosk, Garder., Filter- u. Pumpenl. Schwimmb.	68 400.—				
Schulhaus Holzhäusern	180 000.—				
Badanstalt Zweiern	6 900.—				
Feuerwehrdepot Buonas	6 100.—				
Feuerwehrdepot Rotkreuz	211 900.—				
Feuerwehrdepot Holzhäusern	4 000.—				
Leichenhalle Rotkreuz	8 000.—				
2 22 Grundstücke					
GBP Nr. 393 Seepromenade Buonas	42 a 61 m ²				
GBP Nr. 40 Stück Wiese beim Schulhaus	63 a 85 m ²				
GBP Nr. 357 Schulhausareal Risch	23 a 24 m ²				
GBP Nr. 41 Schulhausareal Rotkreuz	95 a 76 m ²				
GBP Nr. 1486 Schulhausareal Holzhäusern	37 a 20 m ²				
GBP Nr. 404 Badanstalt Zweiern	11 a 30 m ²				
GBP Nr. 327 Feuerwehrdepot/Umg. Buonas	1 a 48 m ²				
GBP Nr. 714 Feuerwehrdepot/Sarna Turnhalle	27 a 52 m ²				
GBP Nr. 782 Feuerwehrdepot/Umg. Holzhäus.	1 a 22 m ²				
GBP 610 Friedhofareal Rotkreuz	74 a 52 m ²				
GBP Nr. 296 Wiese, Feuerweiher Oberrisch	62 m ²				
GBP Nr. 242 Wiese Feuerweiher Breiten	67 m ²				
GBP Nr. 442 Streue, Ablagerungspl. Dersbach	1 a 51 m ²				
GBP Nr. 286 Schützenhausareal	18 a 59 m ²				
GBP Nr. 267 Scheibenanlage im Kirchberg	9 a 57 m ²				
GBP Nr. 22, 59, 79, 183, 282, 319, 325, 390, 419, 426, 429, 524, 634, 704, 922, 945, 991, 998, 999, 1000, 1003, 1004, 1413, 1414, 1470, 1475, 1476, 1484, 1491, 1495					
alle Gemeindestrassen zusammen	7 ha 53 a 00 m ²				
Zu tilgende Aufwendungen		6 493 628.79			
4 1 Hochbauten		4 090 490.—			
4 10 Schulhaus Rotkreuz 1		135 170.—		11 450.—	
4 11 Schulhaus Rotkreuz 2		293 390.—		21 261.66	
4 12 Schulhaus Rotkreuz 3		127 810.—		17 203.—	
4 21 «Sarna-Turnhalle»		54 120.—		5 520.—	
4 28 Schulhaus 4 / Zivilschutzanlage		3 480 000.—		454 546.—	
4 2 Tiefbauten		2 403 138.79			
4 20 Umfahrungsstrasse West		806 050.—	1 000.—	21 750.—	
4 24 Personenunterführung Lindenplatz		66 100.—		1 795.—	
4 25 Signal- u. Beleuchtungsanl. Kreuzung Berchtwilerstr.		75 360.—		2 057.—	
4 26 Kanalisation		460 417.84	1 580 467.45	969 024.83	
4 32 Teilausbau Berchtwilerstrasse		131 940.—		3 381.80	
4 33 Plegihofstrasse		111 500.—			
4 35 Renovation Friedhofmauer Risch		65 460.—		1 757.—	
4 36 Turn- und Pausenplatz Holzhäusern		61 390.—		1 662.—	
4 40 Personenunterführung Bahnhof		64 080.—		1 780.—	
4 41 Sportplatz Buonaserstrasse		225 850.—	102.20	49 540.85	
4 42 Weidstrasse		166 399.—	1 657.—	22 322.05	
4 43 Industriestrasse		146 580.—		17 830.—	
4 44 Ausweitung Kreuzung Chamerstrasse—Forrenstrasse		17 081.70	2 581.70		
4 45 Güterbahnhofstrasse		4 930.25	4 930.25		

	Bestand 31. 12.		Bestand 31. 12. 78	+	—	Bestand 31. 12. 77
PASSIVEN						
			17470313.10			15170867.87
Fremde Mittel						
			12727758.65			12298179.30
51 Schwebende Schulden			4 490 758.65			2 747 179.30
509 Zuger Kantonalbank Bankkontokorrent						
510 Schweiz. Bankverein Bankkontokorrent						
511 Schweiz. Kreditanstalt Bankkontokorrent						
516 ZKB Kanalisation			4.—	4.—		
518 Zuger Kantonalbank: Baukonto						
519 Diverse Kreditoren			116 420.05	45 861.70	70 558.35	
521 Rechnungsabgrenzung			474 334.60		52 286.35	526 620.95
522 Einwohnergemeinde Risch			3 900 000.—	1 750 000.—		2 150 000.—
61 Feste Schulden			8 237 000.—			9 551 000.—
610 Darlehen Zuger Kantonalbank 1959					423 000.—	423 000.—
611 Darlehen Zuger Kantonalbank 1964			775 000.—		50 000.—	825 000.—
612 Darlehen Zuger Kantonalbank 1972			2 500 000.—			2 500 000.—
613 Darlehen Zuger Kantonalbank 1975			2 500 000.—			2 500 000.—
615 Darlehen Kaufmann Josef					160 000.—	160 000.—
616 Darlehen Flüeler Josef			52 000.—		161 000.—	213 000.—
617 Darlehen Müller-Schmid			300 000.—			300 000.—
618 Darlehen Probst-Haslimann			100 000.—			100 000.—
620 Darlehenskasse Rotkreuz					420 000.—	420 000.—
622 Darlehen SUVA			250 000.—		50 000.—	300 000.—
623 Darlehen SUVA			200 000.—		40 000.—	240 000.—
624 Darlehen SUVA			60 000.—		10 000.—	70 000.—
625 Gemeindschuldscheine 2001—2010			1 000 000.—			1 000 000.—
626 Kath. Kirchgemeinde Risch			500 000.—			500 000.—
Eigene Mittel						
			4 742 554.45			2 872 688.57
81 Reserven			4 742 554.45			2 872 688.57
811 für Schule			61 184.80	167.15		61 017.65
812 für Strassen			20 452.30	281.35		20 170.95
813 für Polizei			8 257.60	46.55		8 211.05
814 für Grundbuchvermessung			2 407.—	34.55		2 372.45
815 für Schulreisen			19 490.40	36.60		19 453.80
817 für Feuerwehr			1 441.50	35.50		1 406.—
818 für Unterhalt der Friedhöfe			53 680.80	736.45		52 944.35
819 für Verluste auf Steuerausständen			3 228.75			3 228.75
820 Freie Reserven			14 000.—			14 000.—
821 für Amortisationen und Schuldzinsen			78 578.60		— .03 *	78 578.63
822 für Ausbau Gemeindestrassen			90 454.95	— .01 *		90 454.94
825 für Erstellung Kindergarten			57 715.70	29 167.60		28 548.10
826 für Deckung von Rechnungsdefiziten			70 000.—			70 000.—
827 für Rückstellung von Grundstückgewinnsteuern			150 000.—			150 000.—
828 für Gemeindezentrum			3 554 998.30	1 336 141.40		2 218 856.90
829 für Altersheim			556 663.75	503 218.75		53 445.—
* Bilanzbereinigung						

VERGLEICHS-RECHNUNG

Fremde Mittel

Schwebende Schulden	4 490 758.65
Feste Schulden	8 237 000.—

abzüglich

Finanzvermögen

Flüssige Mittel	33 636.56
Wertschriften	4 346 792.15
Forderungen	1 502 685.70
Entbehrliche Liegenschaften	5 093 569.90

Reine Verschuldung per 31. Dezember 1978

Die Verschuldungsabnahme im Jahre 1978 gegenüber 1977 beträgt
Fr. 1 882 008.47 und berechnet sich wie folgt:

Verschuldung per 31. 12. 1978	
Verschuldung per 31. 12. 1977	
Verschuldungsabnahme	

oder

Fremde Mittel 1978	12 727 758.65
Fremde Mittel 1977	12 298 179.30
Zunahme	

Finanzvermögen 1978	10 976 684.31
Finanzvermögen 1977	8 665 096.49
Zunahme	

gleich wiederum Verschuldungsabnahme

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

über die ordentliche und ausserordentliche Verwaltungsrechnung pro 1978 der Einwohnergemeinde Risch.

Über die Prüfung dieser Rechnung der Einwohnergemeinde Risch erstatten wir folgenden Bericht:

Die ordentliche Verwaltungsrechnung schliesst bei Fr. 9 378 968.65 Ertrag und Aufwand ausgeglichen ab. Die Gegenüberstellung der effektiven Einnahmen und Ausgaben ergibt einen Nettogewinn von Fr. 2 584 144.61.

Der Nettogewinn von Fr. 2 584 144.61

wurde wie folgt verwendet:

zusätzliche Abschreibung Schulhaus 4	Fr. 350 990.—
zusätzliche Abschreibung Kanalisationen	Fr. 354 064.96
Einlage in Rückstellung Gemeindezentrum	Fr. 1 250 000.—
Einlage in Rückstellung Altersheim	Fr. 500 000.—
Einlage von Spenden in Rückstellung Altersheim	Fr. 983.—
Einlage in Rückstellung Kindergartenbau	Fr. 28 500.—
Einlage von Zinsen in Rückstellungen	Fr. 99 606.65
	Fr. 2 584 144.61

Die ausserordentliche Verwaltungsrechnung (Seite 20) ergibt bei einem Aufwand von Fr. 1 589 738.60 und einem Ertrag von Fr. 1 044 269.53 Mehrausgaben von Fr. 545 469.07. Auf den zu tilgenden Aufwendungen (Seite 22) wurden total Fr. 908 477.20 abgeschrieben, was gegenüber den vorgeschriebenen, gesetzlichen Abschreibungen von Fr. 203 422.24 Mehrabschreibungen von Fr. 705 054.96 ergibt.

Die reine Verschuldung per 31. Dezember 1978 beträgt Fr. 1 751 074.34, was eine Verschuldungsabnahme von Fr. 1 882 008.47 bedeutet.

Zu allen stichprobeweise kontrollierten Posten der ordentlichen Verwaltungsrechnung liegen die entsprechenden Belege vor.

Die in der Bilanz aufgeführten Vermögenswerte sind vorhanden und ausgewiesen.

Die Steuerbuchhaltung wurde ebenfalls stichprobeweise aufgrund der Buchungsbelege der kantonalen Datenverarbeitungszentrale für die Jahre 1972 bis 1978 kontrolliert. Der Steuerausstand per 31. Dezember 1978 beläuft sich auf Fr. 1 355 359.60.

Aufgrund unserer Prüfung beantragen wir Ihnen:

1. Die Rechnung der Einwohnergemeinde Risch pro 1978 zu genehmigen und dem Rechnungsführer Décharge zu erteilen.
2. Dem Einwohnerrat und dem Personal der Gemeindeverwaltung die treue Pflichterfüllung zu verdanken.

Risch/Rotkreuz, 11. Mai 1979

Die Rechnungsprüfungskommission:

Haas Fridolin
Hausherr Josef
Stuber Karl

Geschäftsverteilung des Einwohnerrates Risch für die Amtsdauer 1979/1982

Präsidium: Josef Schwerzmann, Allrüti, Rotkreuz

Vizepräsidium: Hans Stuber, Dersbach, Risch

Gemeindeschreiber: Rudolf Barmettler, Buonas, Risch

Stellvertreter: Edy Leisibach, Rotkreuz

Polizeiwesen:

Vorsteher: Otto Bodmer, Rotkreuz

Stellvertreter: Josef Brunner, Buonas, Risch

Schulwesen:

Vorsteher: Hans Stuber, Dersbach, Risch

Stellvertreter: Otto Stuber, Rotkreuz

Bau- und Strassenwesen:

Vorsteher: Josef Schwerzmann, Rotkreuz

Stellvertreter: Otto Stuber, Rotkreuz

Finanzwesen:

Vorsteher: Josef Brunner, Buonas, Risch

Stellvertreter: Hans Stuber, Dersbach, Risch

Feuerpolizeiwesen:

Vorsteher: Otto Stuber, Rotkreuz

Stellvertreter: Josef Brunner, Buonas, Risch

Vormundschafts-, Erbteilungs- und Fürsorgewesen:

Vorsteher: Josef Brunner, Buonas, Risch

Stellvertreter: Otto Bodmer, Rotkreuz

Volkswirtschaftswesen:

Vorsteher: Josef Schwerzmann, Rotkreuz

Stellvertreter: Otto Bodmer, Rotkreuz

Militärwesen und Zivilschutz:

Vorsteher: Otto Stuber, Rotkreuz

Stellvertreter: Josef Schwerzmann, Rotkreuz

Ständige Kommissionsmitglieder

Schulkommission:

Präsident:	Hans Stuber, Dersbach, Risch Bruno Portmann, Pfarrer, Rotkreuz Josef Grob, Pfarrer, Risch Jakob Schneider, Verwalter, Buonas, Risch Rita Schädler-Nussbaumer, Rotkreuz Jakob Suter, Holzhäusern Otto Stuber, Waldeten, Rotkreuz Paula Meierhans, Buonas Walter Schnüriger, obere Weid Kurt Wismer, Schulpräsident, Meierskappel, als Vertreter der Schulpflege der Gemeinde Meierskappel mit beratender Stimme
Schulrektorat:	Richard Hediger, Sek.-Lehrer/Schulrektor, Rotkreuz mit beratender Stimme
Sekretariat:	Paul Knobel, Lehrer, Rotkreuz

Arbeits- und Hauswirtschaftsschulkommission:

Präsidentin:	Rita Schädler-Nussbaumer, Rotkreuz Ida Schriber-Furrer, Buonas, Risch Rosa Meyer-Stuber, Waldeten, Rotkreuz
--------------	---

Musikschulkommission:

Präsident:	Edy Lienert, Küntwil, Rotkreuz Hans Stuber, Dersbach, Risch Jakob Schneider, Buonas, Risch Hanspeter Rätz, Gut Aabach, Risch Edy Leisibach, Küntwilerstrasse, Rotkreuz
zugleich Sekretär:	Herbert Steffen, Allrüti, Rotkreuz mit beratender Stimme
Musikschulleiter:	

Kommission für die Prüfung der Zivilstandsregister:

Josef Schwerzmann, Gemeindepräsident
Hans Stuber, Vizepräsident

Rechnungskommission:

Präsident:	Fridolin Haas, Techniker, Rotkreuz Josef Hausherr, Kaufmann, Rotkreuz Karl Stuber, Rechnungsführer, Buonas, Risch
------------	---

Feuerpolizeikommission:

Präsident:	Otto Stuber, Waldeten, Rotkreuz
Feuerwehrkommandant:	Josef Wismer-Dönni, Rotkreuz Hans Sidler, Oberrisch Josef Stuber, Dersbach, Rotkreuz Arthur Meier, ob. Weidstrasse, Rotkreuz
Sekretär:	Edy Leisibach, Rotkreuz

Baukommission:

Präsident:

Josef Schwerzmann, Allrüti, Rotkreuz
Otto Stuber, Waldeten, Rotkreuz
Stellvertreter im Bauwesen
Rudolf Barmettler, Gemeindeschreiber, Buonas
Marcel Meier, Städtli 3, Rotkreuz
Alexander Blattmann, Rotkreuz
Hans Fischer, Bahnhof, Rotkreuz
Peter Hunold, Architekt, Breitfeld
Erich Knecht, Ing., Ortsplaner, Baar
mit beratender Stimme
Anton Meier, Bauamtssekretär, Rotkreuz

Sekretär:

Erbteilungskommission:

Präsident:

Josef Brunner, Buonas, Risch
Otto Bodmer, Rotkreuz
Rudolf Barmettler, Buonas, zugleich Sekretär

Stellvertreter:

Gesundheitskommission:

Präsident:

Otto Bodmer, Rotkreuz
Dr. Ernst Balbi, Rotkreuz
Dr. Jakob Fuchs, Waldeten, Rotkreuz
Maria Streit, Rotkreuz
Karl Schwestermann, Rotkreuz, zugleich Sekretär

Zivilschutzkommission:

Präsident:

Otto Stuber, Waldeten, Rotkreuz
Josef Kurmann, Rotkreuz
Andreas Wismer, Küntwil, Rotkreuz
Ernst Müller, Güterstrasse, Rotkreuz
Kaspar Bühler, Waldhofmatt 2, Rotkreuz
Hans Bachmann, Rotkreuz, Zivilschutzanlagewart
Anton Meier, Rotkreuz

Ortschef:

Sekretär:

Sportkommission:

Präsident:

Otto Bodmer, Rotkreuz
Hermann Stehlin, Buonas, Risch
Othmar Haslimann, ob. Weidstrasse, Rotkreuz
Karl Arnold, Güterstrasse, Rotkreuz
Walter Elmiger, Rotkreuz
Anton Meier, Rotkreuz

Sekretär:

Gemeindebedienstete

Gemeindeschreiber: Gemeindeschreiber- und Zivilstandsbeamter Stellvertreter:	Barmettler Rudolf, Buonas, Risch Edy Leisibach, Gemeindebuchhalter
Weibel:	Richard Knüsel-Staub, Rotkreuz
Betreibungsbeamter: Stellvertreter:	Moritz Betschard, Buonas, Risch Hans Arnold, Rotkreuz
AHV-Zweigstellenleiter:	Edy Leisibach, Gemeindebuchhalter
Schularzt: Stellvertreter:	Dr. med. Ernst Balbi, Rotkreuz Dr. med. Anton Hürlimann, Hünenberg
Schulzahnarzt:	Dr. med. dent. Kaspar Steiner, Hünenberg/Rotkreuz
Viehinspektoren:	
Kreis I: Stellvertreter:	Arnold Hess, Dorf, Risch Ernst Troxler, Oberrisch, Risch
Kreis II: Stellvertreter:	Dr. med. vet. Jakob Fuchs, Waldeten, Rotkreuz Josef Schwerzmann, Allrüti, Rotkreuz
Fleischschauer: Stellvertreter:	Dr. med. vet. Jakob Fuchs, Waldeten, Rotkreuz Dr. med. vet. Josef Bieri, Hagendorn
Totengräber:	Paul Freimann, Rotkreuz, für Rotkreuz Hermann Troxler, Oberrisch, für Risch
Gemeindehausabwart:	Karl Wismer-Hürlimann, Gemeindehaus, Rotkreuz
Schulhausabwarte:	Herbert Föllmi, für Rotkreuz Dorothea Föllmi, für Rotkreuz (Teilpensum) Marie Wismer-Hürlimann, für Rotkreuz (Teilpensum) Bosco Blum, für Risch (Nebenamt) Bernadette Borter, für Holzhäusern (Nebenamt) Agathe Freimann, für FW-Depot/Kindergarten (Nebenamt)
Friedhofabwart:	Xaver Blum, für Risch
Feuerwehrkommandant: Vizekommandant:	Josef Wismer, Breitfeld, Rotkreuz Peter Meier, Küntwil, Rotkreuz
Feuerschauer: Stellvertreter:	Vinzenz Ambühl, Kaminfegermeister, Rotkreuz Anton Meier, Bauamtssekretär, Rotkreuz
Ackerbaustellenleiter: Stellvertreter:	Lässer Alois, Ibikon, Rotkreuz Roland Wytenbach, Katharinahof
Ortschef: Stellvertreter:	Josef Kurmann, Sonnegg, Rotkreuz Kaspar Bühler, Rotkreuz
Zivilschutzstellenleiter:	Anton Meier, Bauamtssekretär
Schulrektor:	Richard Hediger, Sekundarlehrer, Rotkreuz
Musikschulleiter:	Herbert Steffen, Allrüti, Rotkreuz
Schulmaterialverwalter:	Paul Knobel, Lehrer, Rotkreuz
Pflegekinderaufsicht:	Sozial-Medizinischer Dienst des Kantons Zug, Zug

Beitrag an Sonderschule Hagendorn - Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Erziehungsrat hat am 25. Januar 1973 das Konzept über das Sonderschulwesen im Kanton Zug genehmigt. Dieses sieht vor, dass für geistig behinderte Kinder drei regionale Sonderschulen geführt werden, nämlich eine voll ausgebaute Sonderschule als Externat in Zug, eine Sonderschule als Externat in Unterägeri und eine voll ausgebaute Sonderschule mit Internats- und Externatsplätzen in Hagendorn. Während die Schulen in Zug und Unterägeri ausgebaut sind, muss die von einer Stiftung geführte Sonderschule Hagendorn noch den heutigen Bedürfnissen entsprechend erweitert werden.

Die im Zusammenhang mit dem Konzept für das Sonderschulwesen im Kanton Zug im Jahre 1972 gemachten Erhebungen haben ergeben, dass im Kanton Zug ein Bedarf von 25 internen Plätzen für geistig behinderte, jedoch schulbildungs- und praktisch bildungsfähige Kinder besteht. Mit den zusätzlichen 20 Externatsplätzen für die Gemeinden Steinhausen, Cham, Hünenberg und R i s c h ergibt sich ein Platzbedarf für 45 Kinder.

Gegenwärtig besuchen 11 Kinder der Gemeinde Risch die auswärtigen Sonderschulen. Während die Gemeinde Steinhausen zwischen den Sonderschulen Hagendorn und der Stadt Zug wegen der Verkehrslage wählen kann, werden nach dem Um- und Neubau die Kinder von R i s c h , Hünenberg und Cham im Kinderheim Hagendorn die Sonderschule besuchen.

Die Finanzierung erfolgt nach den folgenden Kriterien:

- An die anrechenbaren Gesamtkosten leistet der Bund ca. 30%.
- Für die Stiftung ist eine Beteiligung von ca. 13% der Gesamtkosten tragbar.
- Die Restkosten für das Internat übernimmt ganz der Kanton, da es Kindern aus dem ganzen Kantonsgebiet offen steht.
- Die Restkosten für das Externat werden vom Kanton und den beteiligten Gemeinden aufgrund der regionalen Bedeutung der Schule je zur Hälfte getragen.
- Der Anteil der Gemeinden wird nach der Bevölkerungszahl¹ aufgeschlüsselt.

Die Berechnung der Kantons- und Gemeindebeiträge ergibt folgendes Bild:

Baukosten gemäss Baukostenschätzung inkl.	
Projektierung und Bauzinsen	Fr. 7'650'000.--
abzüglich Bundessubvention	Fr. 2'100'000.--
" Fremdfinanzierung	Fr. 900'000.--
" Kantonsbeiträge für Projektierungskosten und Internat	Fr. 3'081'500.--
verbleiben Baukosten Externat	Fr. 1'568'500.--
Hievon übernimmt der Kanton 30%	Fr. 470'500.--
sodass den Gemeinden noch verbleiben:	Fr. 1'098'000.--

Diese Kosten zu Lasten der Gemeinden verteilen sich wie folgt:

	<u>Einwohner 1.1.1979</u>	<u>%</u>	<u>Gemeindebeitrag</u>
R i s c h	3'751	16,90	185'600.--
Hünenberg	3'613	16,28	178'800.--
Cham	9'042	40,73	447'200.--
Steinhausen	5'792	26,09	286'400.--
			1'098'000.--
			=====

Der hier ausgewiesene Gemeindebeitrag erhöht oder senkt sich je nach Entwicklung des Baukostenindex.

Die Betriebskosten der Sonderschule Hagendorn werden durch Beiträge der IV, der Eltern, der Gemeinden und des Kantons gedeckt. Die Höhe der Gemeinde- und Kantonsbeiträge beläuft sich auf Fr. 5.-- pro Zuger Kind und Pflegekind und wird bereits heute in dieser Höhe an die belegten Sonderschulen ausbezahlt. Von dieser Seite sind daher keine zusätzlichen Folgekosten zu erwarten.

Der Einwohnerrat hält zusammenfassend fest, dass die Sonderschule Hagendorn vorallem den Gemeinden in Ennetsee dient. Die regionale Bedeutung dieser Schule rechtfertigt den indexierten Gemeindebeitrag von Fr. 185'600.-- für die Gemeinde Risch. Mit der Zustimmung zu diesem Sonderschulbau wird es möglich sein, weitem sonderschulbedürftigen Kindern die notwendige Bildung und Förderung zukommen zu lassen.

Der Einwohnerrat stellt daher der Gemeindeversammlung den

A n t r a g :

Es sei

an die Kosten für die Aus- und Erweiterungsbauten des Kinderheims Hagendorn ein Gemeindebeitrag von Fr. 185'600.-- zu bewilligen.
Dieser Betrag erhöht oder verringert sich entsprechend der Entwicklung des Baukostenindex.

Risch/Rotkreuz, 5. Juni 1979

DER EINWOHNERAT

Revision des Reglementes über die Schulzahnpflege - Bericht und Antrag
des Einwohnerrates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Mit einer Motion beantragte die CVP Risch der Einwohnergemeindeversammlung vom 18. Dezember 1978, dem Einwohnerrat der Gemeinde Risch den Auftrag zu erteilen, das Reglement über die Schulzahnpflege, Art. 10 (Kostenbeitrag der Eltern) in dem Sinne abzuändern, dass der Teuerungsaufschlag seit der letzten Revision vom Jahre 1970 voll aufgerechnet und die Beitragsskala entsprechend geändert werde.

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben an der erwähnten Einwohnergemeindeversammlung diese Motion für erheblich erklärt.

Der Einwohnerrat stellt fest, dass seit der letzten Revision im Jahre 1970 der Index der Konsumentenpreise von 110.6 auf 170.9 im Jahre 1979, also um 60.3 Punkte gestiegen ist.

Eine Anpassung von Art. 10, Kostenbeitrag der Eltern, rechtfertigt sich somit. Die Aufrechnung des Teuerungszuwachses von 60.3 Indexpunkten ergibt folgende neue Berechnungstabelle:

Nettoeinkommen bisher	Nettoeinkommen neu	Anteil Eltern
bis Fr. 6'000	bis Fr. 9'600	10 %
von Fr. 6'001 bis Fr. 8'000	von Fr. 9'601 bis Fr. 12'800	20 %
von Fr. 8'001 bis Fr. 10'000	von Fr. 12'801 bis Fr. 16'000	30 %
von Fr. 10'001 bis Fr. 12'000	von Fr. 16'001 bis Fr. 19'200	40 %
von Fr. 12'001 bis Fr. 14'000	von Fr. 19'201 bis Fr. 22'400	50 %
von Fr. 14'001 bis Fr. 16'000	von Fr. 22'401 bis Fr. 25'600	60 %
von Fr. 16'001 bis Fr. 18'000	von Fr. 25'601 bis Fr. 28'800	70 %
von Fr. 18'001 an	von Fr. 28'801 an	80 %

Im Sinne einer gerechteren Kostenaufteilung stellt der Einwohnerrat der Gemeindeversammlung folgenden

A n t r a g :

Es sei

die Berechnungstabelle in Art. 10 des Reglementes über die Schulzahnpflege vom 23. Februar 1970 wie folgt neu aufzunehmen:

<u>Nettoeinkommen</u>	<u>Anteil Eltern</u>
bis Fr. 9'600	10 %
von Fr. 9'601 bis Fr. 12'800	20 %
von Fr. 12'801 bis Fr. 16'000	30 %
von Fr. 16'001 bis Fr. 19'200	40 %
von Fr. 19'201 bis Fr. 22'400	50 %
von Fr. 22'401 bis Fr. 25'600	60 %
von Fr. 25'601 bis Fr. 28'800	70 %
von Fr. 28'801 an	80 %

Risch/Rotkreuz, 5. Juni 1979

DER EINWOHNERRAT

Kreditbegehren für den Kauf einer Landparzelle für die Erstellung eines Kindergartens in Buonas - Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Verlegung des Kindergartens beim Feuerwehrdepot Rotkreuz nach Risch oder Buonas war bereits früher Grundlage verschiedener Diskussionen. So hat denn auch der Einwohnerrat zu Handen der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. Juni 1978 im Kreditbegehren betreffend Besoldung einer vierten Kindergärtnerin festgehalten, dass die Aufhebung des Kindergartens beim Feuerwehrdepot und dessen Verlegung nach Risch oder Buonas infolge Zeitknappheit im Jahre 1978 nicht mehr realisiert werden könne.

Seither hat Buonas einen erheblichen Zuwachs an Neuzuzügern erhalten und bereits sind weitere Einfamilienhäuser als Gesamtüberbauung in Planung. Mit der Fertigstellung dieser Wohnhäuser wird ein weiterer, respektabler Bevölkerungszuwachs in Buonas erwartet, sodass im Raume Risch - Buonas das Kindergartenproblem gelöst werden sollte.

Nach Verhandlungen mit verschiedenen Grundeigentümern über geeignete Grundstücke besteht nun die Möglichkeit, von Herrn Josef Schriber, Buonas, ab seiner Parzelle GBP No. 819 ein Stück Land zu erwerben. Schriber Josef ist bereit, der Gemeinde ca. 2000 m² Land zum Preise von Fr. 110.-- pro m² für den Bau eines Kindergartens zu verkaufen. Für diesen Landerwerb müsste somit ein Kredit von ca. Fr. 220'000.-- bewilligt werden.

In Anbetracht weiterer Ueberbauungen in Buonas wäre mit diesem Landkauf der Standort eines künftigen Kindergartens gesichert. Deshalb stellt der Einwohnerrat der Gemeindeversammlung folgenden

A n t r a g :

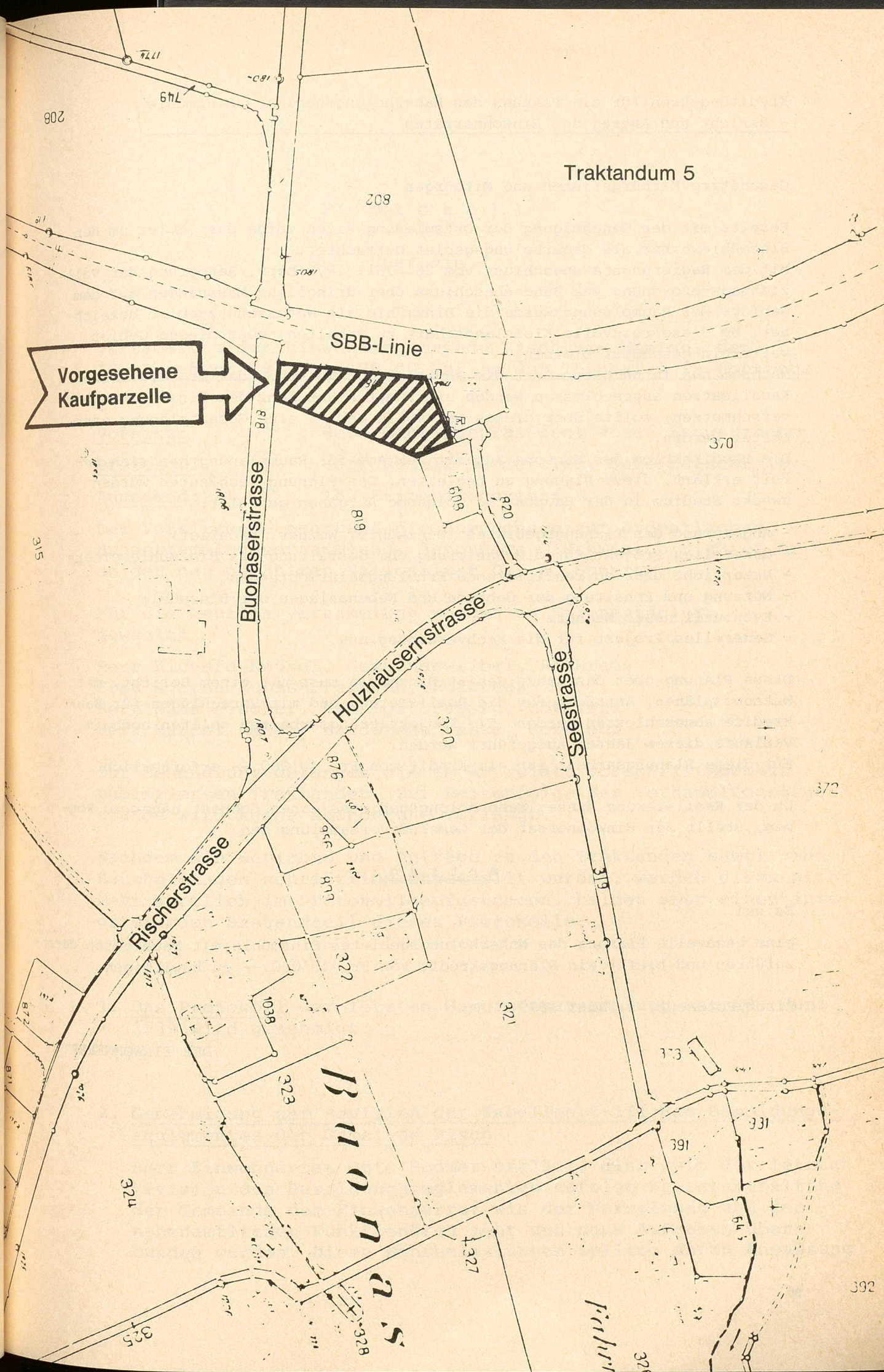
Es sei

der Einwohnerrat zu bevollmächtigen, den Kauf einer Landparzelle von ca. 2000 m² zum Preise von Fr. 110.-- pro m², ab der Liegenschaft GBP 819 des Herrn Josef Schriber für den Bau eines Kindergartens in Buonas abzuschliessen.

Risch/Rotkreuz, 5. Juni 1979

DER EINWOHNERRAT

Traktandum 5



Kreditbegehren für die Planung des Naherholungsgebietes Binzmühle
- Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Bereits mit der Genehmigung der Ortsplanung Risch wurde das Gebiet um den Binzmühleweiher als Naherholungsgebiet betrachtet.

Mit dem Regierungsratsbeschluss vom 26. Juli 1978 betr. Aenderung der Vollziehungsverordnung zum Bundesbeschluss über dringliche Massnahmen auf dem Gebiete der Raumplanung wurde die Binzmühle als Naturschutzgebiet bezeichnet. Um diese reizvolle Kleinlandschaft zu erhalten, muss dieses Gebiet weiterhin geschützt bleiben.

Nachdem nun in nächster Zeit die Abwasser von Rotkreuz der neu erstellten Kanalisation angeschlossen werden und somit nicht mehr den Binzmühleweiher verschmutzen, sollte über dieses wertvolle Gebiet eine Gesamtplanung erarbeitet werden.

Die Baudirektion des Kantons Zug mit dem Amt für Raumplanung hat sich bereit erklärt, diese Planung zu begleiten. Den Planungsfachleuten würden zwecks Studium in der Hauptsache folgende Aufgaben gestellt:

- Abgrenzung des Planungsgebietes (Binzmühle, Weiher, Bachlauf)
- Generelles Projekt für die Sanierung und Gestaltung des Binzmühleweihers
- Uebersicht über zu realisierende Erholungseinrichtungen
- Nutzung und Erhaltung der Gebäude und Nebenanlagen der Binzmühle
- Eventuell neues Wegnetz
- Generelles Projekt für die Bachverbauung usw.

Diese Planung über das ganze Gebiet Binzmühle muss mit einem Bericht, mit Nutzungsplänen, Anträgen für die Realisierung und mit Vorschlägen für Baukredite abgeschlossen werden. Die Projektierungsarbeiten sollten noch im Verlaufe dieses Jahres ausgeführt werden.

Für diese Planungsarbeit ist ein Kredit von Fr. 40'000.-- erforderlich.

Um der Realisierung dieses Naherholungsgebietes einen Schritt näher zu kommen, stellt der Einwohnerrat der Gemeindeversammlung den

A n t r a g :

Es sei

eine generelle Planung des Naherholungsgebietes Binzmühle mit Fachleuten durchzuführen und hiefür ein Planungskredit von Fr. 40'000.-- zu bewilligen.

Risch/Rotkreuz, 5. Juni 1979

DER EINWOHNERRAT